

## Estera

26/03/2024 10:05:47

## CAPITOLUL 1

2532 1096 1722 3588 2250 \* 3778  
**1:1** και ἐγένετο ἐν ταῖς ἡμέραις \* Ἀρταξέρξου οὗτος  
 ὅτι ἦν ἐν τῇ βασιλείᾳ τοῦ βασιλέως οὗτος  
 3588 \* 575 3588 \* 1540 1501.5  
 ο Ἀρταξέρξης ἀπὸ τῆς Ἰνδικῆς ἐκατὸν εικοσιεπτὰ  
 Artaxerxe care de la India până în Etiopia, o sută douăzeci și șapte  
 5561 2902 1722-1161 3778 3588 2250 3753  
 χωρῶν ἐκράτησεν 1:2 ἐν δε ταύταις ταῖς ἡμέραις ὅτε  
 de provincii controla. Și în acele zile, când  
 1759.4 935 \* 1722 \* 3588-4172  
 ἐνεθρονίσθη βασιλεὺς Ἀρταξέρξης ἐν Σούσοις τῆ πόλει  
 a fost întronat împărat Artaxerxe, în cetatea Susa,  
 1722 3588 5154 2094 936 1473 1403 4160  
**1:3** ἐν τῷ τρίτῳ ἔτει βασιλεύοντος αὐτοῦ δοχὴν ἐποίησε  
 in al treilea an al împărăției lui, un ospăț a făcut  
 3588 5384 2532 3588 3062 1484 2532 3588 \*  
 τοῖς φίλοις και τοῖς λοιποῖς ἔθνεσι και τοῖς Περσῶν  
 prietenilor, și restului națiunilor, și perșilor  
 2532 \* 1741 2532 3588 758 3588 4568.2  
 και Μῆδων ἐνδόξοις και τοῖς ἀρχουσι των σατραπιῶν  
 și mezilor -- celor slăviți, și conducătorilor satrapiilor.  
 2532 3326 3778 3326 3588 1166-1473 3588 4149 3588  
**1:4** και μετὰ ταῦτα μετὰ το δεῖξαι αὐτοῖς τον πλοῦτον της  
 Și după aceste, după ce le-a arătat bogățiile  
 932 1473 2532 3588 1391 3588 2167 1473 1909  
 βασιλείας αὐτοῦ και την δόξαν της εὐφροσύνης αὐτοῦ ἐπὶ  
 împărăției lui, și slăvile fericiilor lui timp de  
 2250 1540 3589 3753-1161 378 3588  
 ἡμέρας ἐκατὸν ὀδοῆκοντα 1:5 ὅτε δε ανεπληρώθησαν αὐ  
 zile o sută optzeci, și când s-au împlinit  
 2250 3588 1062 4160 3588 935 4224 3588  
 ἡμέραι του γάμου ἐποίησεν ο βασιλεὺς πτόν τοῖς  
 zilele nunții, a făcut împăratul un banchet pentru  
 1484 3588 2147 1519 3588 4172 1909 2250-1803  
 ἔθνεσι τοῖς ευρεθείσιν εἰς την πόλιν ἐπὶ ἡμέρας ἐξ  
 națiuni, celor ce se găseau în cetate, timp de zile,  
 1722 833 3588 3624 3588 935 2885  
 ἐν αὐλῇ του οἴκου του βασιλέως 1:6 κεκοσμημένη  
 în curtea casei împăratului, împodobită  
 1039 2532 2589.3 5037.1 1909 4979  
 βυσσίνιοις και καρπασίνιοις τεταμένους ἐπὶ σχοινίοις  
 cu in subțire, și pânză de bumbac întinsă pe fire  
 1039 2532 4210 1909 2942.1 5552 2532 693  
 βυσσίνιοις και πορφύροις ἐπὶ κύβοις χρυσοῖς και ἀργυροῖς  
 de in subțire și purpură, pe cuburi de aur și de argint,  
 1909 4769 \* 2532 3035 2825 5552  
 ἐπὶ στύλοις Παρίνοις και λιθίνους κλίνας χρυσαῖ  
 pe coloane de marmură din Parin, și pietre, cu paturi de aur  
 2532 693 1909 3038 4664.1-3037 2532  
 και ἀργυραῖ ἐπὶ λιθοστρώτου σμαραγδῖτου λίθου και  
 și de argint, pe pardoseală de piatră de smarald, și  
 4094.1 2532 \* 3037 2532 4765.7 1307  
 πνίνου και Παρίνου λίθου και στρωμνὰ διαφανεῖς  
 perle, și piatră de marmură din Parin, și cuverturi transparente,  
 4164.4 1269.2 4221 5552 2532 693  
 ποικίλως διηριθμημένα 1:7 ποτήρια χρυσὰ και ἀργυρὰ  
 cu întreșatură de flori, cu pahare de aur și argint,  
 3631 4183 2532 2238.1 3739 1473 3588 935 4095  
 οἶνος πολὺς και ἡδὺς ον αὐτὸς ο βασιλεὺς ἐπιεν  
 vin mult și plăcut, pe care însuși împăratul îl bea.  
 3588 1161 4224 3778 3756 2596 4295 3551  
**1:8** ο δε πτότος οὗτος ου κατά προκειμένον νόμον  
 lar banchetul acesta nu sub rânduiala legii  
 1096 3779-1161 2309 3588 935 2532 2004 3588  
 ἐγένετο οὕτως δε ἠθέλησεν ο βασιλεὺς και ἐπέταξε τοῖς  
 avea loc; și așa dorise împăratul, și a poruncit  
 3623 4160 3588 2307 1473 2532 3588 444  
 οἰκονόμοις ποιῆσαι το θέλημα αὐτοῦ και τον ἀνθρώπων  
 administratorilor să facă după dorința lui, și a oamenilor.

1:1 țvezi Est 3:12

1:6 țpostamente în formă de cuburi

2532 \* 3588 938 4160 4224 3588 1135  
**1:9** και Ἀστί η βασιλισσα ἐποίησε πτόν ταις γυναῖξιν  
 Și Vasti împărăteasa a făcut un banchet femeilor,  
 1722 3588 933 3699 3588 935  
 ἐν τοῖς βασιλείοις ὅπου ο βασιλεὺς Ἀρταξέρξης  
 în casele împărătești unde era împăratul Artaxerxe.  
 1722-1161 3588 2250 3588 1442 2234 1096 3588  
**1:10** ἐν δε τη ἡμέρα τη ἐβδόμη ἡδέως γενόμενος ο  
 Și în ziua a șaptea, cu plăcere petrecând  
 935 2036 3588 \* 2532 \* 2532 \* 2532 \* 2532  
 βασιλεὺς εἶπε τῷ Ἀμάν και Βαζαθά και Χαρβωνά και  
 împăratul, a zis lui Mehuman, și Bizta, și Harbona, și  
 2532 \* 2532 \* 2532 \* 3588 2033  
 Βαγαθά και Αβαγαθά και Ζηθάρ και Χαραβάς τοῖς ἐπτά  
 Bigta, și Abagta, și Zetar, și Carcas, cei șapte  
 2135 3588 935 \* 1521  
 ευνούχοις του βασιλέως Ἀρταξέρξου 1:11 ἐισαγαγεῖν  
 eunuci ai împăratului Artaxerxe, s-o aducă  
 3588 938 4314 1473 936-1473 2532  
 την βασιλισσαν προς ατόν βασιλευειν ατήν και  
 pe împărăteasă la el, s-o facă împărăteasă, și  
 4060-1473 3588 1238 2532 1166-1473 3956  
 περιθεῖναι ατή τη διάδημα και δεῖξαι ατήν πάσι  
 să-i pună diadema, și s-o arate tuturor  
 3588 758 2532 3588 1484 3588 2566.3 1473  
 τοῖς ἀρχουσι και τοῖς ἔθνεσι το κάλλος ατή  
 conducătorilor, și națiunilor frumusețea ei,  
 3754 2570-1510.7.3 2532 3756 1522-1473 \* 3588  
 ὅτι καλή ην 1:12 και ουκ εισηκουσεν ατοῦ Ἀστί η  
 căci era frumoasă. Și nu l-a ascultat Vasti  
 938 2064 3326 3588 2135 2532 3076 3588  
 βασιλισσα ελθεῖν μετὰ των ευνούχων και ελυπήθη ο  
 împărăteasa, să vină cu eunucii. Și s-a întristat  
 935 2532 3710 2532 2036 3588 5384  
 βασιλεὺς και ὠργίσθη 1:13 και εἶπε τοῖς φίλοις  
 împăratul, și s-a aprins de mânie. Și a zis prietenilor  
 1473 2596 3778 2980 4160 3767  
 ατοῦ κατά ταῦτα ελάλησεν Ἀστί ποιῆσατε ον  
 lui, în acești termeni a vorbit Vasti! Faceți deci,  
 4012-3778 3551 2532 2920 2532 4334  
 περι τούτου νόμου και κρίσω 1:14 και προσήλθεν  
 în această privință, lege și judecată. Și s-au apropiat  
 1473 \* 2532 \* 2532 \* 2532 \* 2532 \* 2532  
 αὐτὸ Καρσενά και Σηθάρ και Ἀδμαθά και Θαρσίς και  
 de el Carsena, și Șetar și Admata, și Tarsis, și  
 \* 2532 \* 2532 \* 2033 758 \*  
 Μέρης και Μαρσενά και Μεμουχάν ἐπτά ἀρχοντες Περσῶν  
 Meres, și Marsena și Memucan, șapte conducători ai perșilor  
 2532 \* 3588 1451 3588 935 3588 4413  
 και Μῆδων οι εγγύς του βασιλέως οι πρώτοι  
 și mezilor, care erau apropiați împăratului, care erau cei dintâi  
 3868.1 3588 935 2532 518-1473  
 παρακαθημενοι το βασιλεῖ 1:15 και ἀπήγγειλαν αὐτὸ  
 așezați lângă împărat. Și ei i-au făcut cunoscut,  
 2596 3588 3551 5613 1163 4160 3588 938  
 κατά τους νόμους ως δε ποιῆσαι Ἀστί τη βασιλισση  
 potrivit legilor, ce trebuie să se facă lui Vasti împărăteasa,  
 3754 3756 4160 3588 5259 3588 935  
 οτι ουκ ἐποίησε τα υπό του βασιλέως  
 datorită faptului că nu făcuse lucrurile pe care împăratul  
 4367 1223 3588 2135 2532  
 προσταχθέντα διά των ευνούχων 1:16 και  
 le poruncise prin intermediul eunucilor. Și  
 2036 3588 \* 4314 3588 935 2532 4314 3588  
 εἶπε ο Μεμουχάν προς τον βασιλέα και προς τους  
 a zis Memucan către împărat și către  
 758 3756 3588 935-3440 91 \* 3588  
 ἀρχοντας ου τον βασιλέα μόνον ἠδίκησεν Ἀστί η  
 conducători, Nu numai față de împărat a greșit Vasti  
 938 235 2532 3956 3588 758 2532 3588  
 βασιλισσα αλλά και πάντας τους ἀρχοντας και τους  
 împărăteasa, ci și față de toți conducătorii, și față de  
 2233 3588 935 2532-1063 1334-1473  
 ἡγουμένους του βασιλέως 1:17 και γαρ διηγήσατο αὐτοῖς  
 căpeteniile împăratului -- și le-a relatat  
 3588 4487 3588 938 2532 5613 302 471  
 τα ρήματα της βασιλισσης και ως αν αυτεῖπε  
 vorbele împărătesei, și cum a vorbit ea împotriva  
 3588 935 5613-3767 471 3588 935  
 τῷ βασιλεῖ ως ον αυτεῖπε τῷ βασιλεῖ  
 împăratului -- așadar ea a vorbit împotriva împăratului

1:11 țrad. alt: s-o așeze pe tron, s-o încoroneze

\* **Αρταξέρξη** 1:18 οὗτος ἡμέρων αἰ τυραννίδες αἰ  
 Artaxerxe, așa încât astăzi, soțiile dregătorilor  
 3062 **λοιπαὶ** των αρχόντων Περσῶν καὶ Μήδων ἀκούσασαι  
 tuturor celorlalți conducători ai perșilor și mezilor, auzind  
 3588 3588 935 **τα** τῷ βασιλεὶ λεχθέντα ὑπ’ αὐτῆς τολμήσουσιν  
 lucrurile care împăratului au fost spuse de ea, vor îndrăzni  
 3668 818 **ομοίως** ἀτιμάσαι τους ἀνδρας αὐτῶν 1:19 εἰ οὖν  
 în același fel să dezonoreze pe bărbații lor. Dacă deci  
 1380 3588 935 **δοκεῖ** τῷ βασιλεὶ προσταξάτω βασιλικῶν  
 găsește potrivit împăratul, să dea o poruncă împărătească,  
 2532 1125 2596 3588 3551 **καὶ γραφῆτω** κατὰ τους νόμους Μήδων καὶ Περσῶν καὶ  
 și să fie scrisă după legile mezilor și perșilor! -- și  
 3361-247 5530 **μη ἄλλως** χρῆσάσθω μηδέ εἰσελθῆτω ἐτι ἡ  
 în niciun fel să nu se mai îndatoreze, nici să nu mai intre  
 938 4314 1473 **βασιλίσσα** πρὸς αὐτὸν καὶ τὴν βασιλείαν αὐτῆς δότω ο  
 împărăteasa la împărat, și împărăția ei să o dea  
 935 1135 2908 **βασιλεὺς** γυναικὶ κρείττονι αὐτῆς 1:20 καὶ ἀκουσθήτω  
 împăratul unei femei mai bune decât ea. Și să fie auzită  
 3588 3551 3588 5259 3588 935 **ο νόμος** ο ὑπὸ του βασιλέως οὐ ἀν ποιῆ  
 legea de la împărat, pe care el o va face, în  
 932 1473 2532 3779 3956 3588 1135 4060 **βασιλεία** αὐτοῦ καὶ οὕτως πάσαι αἰ γυναῖκες περιθήσουσι  
 împărăția lui. Și astfel, toate femeile se vor învrednici  
 5092 3588 435 1438 575 4434 2193 **τιμῆν** τοῖς ἀνδράσιν εαυτῶν ἀπὸ πτωχῶν ἕως  
 să-î onoreze pe bărbații lor, de la cel sărman, până la  
 4145 2532 700 3588 3056 3588 935 **πλουσιον** 1:21 καὶ ἤρσεν ο λόγος τῷ βασιλεὶ  
 cel bogat. Și a fost plăcut acest cuvânt împăratului,  
 2532 3588 758 2532 4160 3588 935 **καὶ τοὺς ἀρχουσι** καὶ ἐποίησεν ο βασιλεὺς κατὰ  
 și conducătorilor. Și a făcut împăratul după cum  
 2980 3588 \* **ἐλάλησεν** ο Μεμουχά 1:22 καὶ ἀπέστειλεν εἰς πάσαν  
 vorbise Memucan. Și a trimis scrisori în toată  
 3588 932 2596 5561 2596 3588 3012.1 1473 **τὴν** βασιλείαν κατὰ χωρὰν κατὰ τὴν λέξιν αὐτῶν  
 împărăția, în fiecare ținut, potrivit grațului lor,  
 5620 1510.1 5401 1473 1722 3588 3614, 1473 **ὥστε** εἶναι φόβον αὐτοῖς ἐν ταῖς οἰκίαις αὐτῶν  
 așa încât să fie teamă de soții, în casele lor.

CAPITOLUL 2

2:1 **καὶ μετὰ** τους λόγους τούτους ἐκόπασεν ο  
 Și după lucrurile acestea, s-a potolit a  
 935 3588 2372 2532 3765 3403 3588 **βασιλεὺς** του θυμοῦ καὶ οὐκέτι ἐμνήσθη τῆς Ἀστί  
 împăratului mânie, și nu a mai menționat-o pe Vasti,  
 3421 3745 2980 2532 5613 2632-1473 **μνημονεύων** ὅσα ἐλάλησεν καὶ ὡς κατέκρινεν αὐτὴν  
 amintindu-și toate câte le spusese ea, și cum el o condamnase.  
 2532 2036 3588 1249 3588 935 2212 3588 **2:2** καὶ εἶπον οὖ διακόνου του βασιλέως ζητηθῆτω τῷ  
 Și au zis slujitorii împăratului, Să se caute pentru  
 935 2877 862.1 2570 3588 1491 2532 **βασιλεὶ** κοράσια ἄφθορα καλὰ τῷ εἶδει 2:3 καὶ  
 împărat domnișoare virgine, frumoase la înfățișare. Și  
 2525 3588 935 2967.1 1722 3956 3588 **καταστήσει** ο βασιλεὺς κωμάρχας ἐν πάσαις ταῖς  
 să pună împăratul responsabili în toate  
 5561 3588 932 1473 2532 1951 2877 **χωραῖς** τῆς βασιλείας αὐτοῦ καὶ ἐπιλεξάτωσαν κοράσια  
 ținuturile împărăției lui, și ei să aleagă domnișoare,  
 3932.1 2570 3588 1491 1519 \* **παρθενικά** καλὰ τῷ εἶδει εἰς Σούσαν τὴν  
 fecioare, frumoase la înfățișare, aducându-le în [Susa

4172 1519 3588 1134.1 2532 3860 3588 **πολὺν** εἰς τον γυναικῶνα καὶ παραδοθήτωσαν τῷ  
 l cetatea], în harem. Și să fie încredințate  
 2135 3588 935 3588 5441 3588 1135 2532 **ευνούχου** του βασιλέως τῷ φύλακι των γυναικῶν καὶ  
 eunucului împăratului, păzitorul femeilor. Și  
 1325 4665.1 2532 3588 3062 1958 2532 **δοθῆτω** σμῆγμα καὶ ἡ λοιπὴ ἐπιμέλεια 2:4 καὶ  
 să li se dea săpun, și tot ce rămâne pentru îngrijire. Și  
 3588 1135 3739-302 700 3588 935 936 473 **ἡ** γυνὴ ἡ ἀν ἀρέση τῷ βασιλεὶ βασιλεύσει ἀντὶ  
 femeia care va plăcea împăratului, să împărătească în locul  
 \* 2532 700 3588 935 3588 4229 2532 4160 **Ἀστί** καὶ ἤρσε τῷ βασιλεὶ τὸ πρᾶγμα καὶ ἐποίησεν  
 lui Vasti. Și i-a plăcut împăratului acest lucru, și a făcut  
 3779 2532 444-1510.7.3 1722 3588 **οὕτως** 2:5 καὶ ἀνθρώπος ἦν Ἰουδαῖος ἐν Σούσοις τῆ  
 așa. Și era un bărbat iudeu, în [Susa  
 4172 2532 3686 1473 \* **πόλει** καὶ ὄνομα αὐτοῦ Μαρδοχαῖος ο του Ἰαείρου  
 l cetatea]. Și numele lui era Mardoheu, fiul lui Iair,  
 3588 \* 3588 \* 1537 5443 \* 3739 **του** Σεμεὶ του Κισαίου ἐκ φυλῆς Βενιαμῖν 2:6 ος  
 fiul lui Șimeci, fiul lui Chiș, din seminția lui Beniamin; care  
 1510.7.3 164 1537 \* 3739 162 **ἦν** αἰχμάλωτος ἐξ Ἰερουσαλὴμ ἦν ἠχμαλωτεύσε  
 era un captiv din Ierusalim, pe care-l capturase  
 \* 3588 935 \* 2532 1510.7.3 **Ναβουχοδονόσορ** ο βασιλεὺς Βαβυλώνας 2:7 καὶ ἦν  
 Nebucadnețar împăratul Babilonului. și era  
 3778 3816 2353.1 2364 80 3962 1473 2532 **τούτω** παις θρηπτῆ θυγάτηρ ἀδελφοῦ πατρός αὐτοῦ καὶ  
 cu el o copilă înfiată, fiica fratelui tatălui lui, și  
 3686 1473 \* 1722-1161 3588 3337 1473 3588 **ὄνομα** αὐτῆ Ἔσθῆρ ἐν δε τῷ μεταλλάξαι αὐτῆς τοὺς  
 numele ei era Estera. Și la schimbarea [ei l  
 1118 3811 1473 1438 1519 1135 2532 **γορεῖς** ἐπαίδευσεν αὐτὴν εαυτῷ εἰς γυναῖκα καὶ  
 2 părintilor], a educat-o pentru el pentru a-î fi soție. Și  
 1510.7.3 3588 2877 2570 3588 1491 2532 3753 **ἦν** τὸ κοράσιον καλὸν τῷ εἶδει 2:8 καὶ ὅτε  
 era domnișoara frumoasă la înfățișare. Și când  
 191 3588 3588 935-4366.2 4863 **ἠκούσθη** τὸ του βασιλέως πρόσταγμα συνήχθησαν  
 s-a făcut auzit ordinul împăratului, au fost strânse  
 4183 2877 1519 \* 3588 4172 5259 5495 **πολλά** κοράσια εἰς Σούσαν τὴν πόλιν ὑπὸ χεῖρα  
 multe domnișoare în [Susa l cetatea], prin mâna  
 \* 2532 71-\* 4314 \* 3588 5441 3588 **Γαῖ** καὶ ἤχθη Ἔσθῆρ πρὸς Γαῖ τον φύλακα των  
 lui Hegai; și Estera a fost dusă la Hegai păzitorul  
 1135 2532 700-1473 3588 2877 2532 2147 **γυναικῶν** 2:9 καὶ ἤρσεν αὐτῷ τὸ κοράσιον καὶ εὗρε  
 femeilor. Și i-a plăcut domnișoara, și a găsit  
 5485 1799 1473 2532 4692 1325-1473 3588 **ἥχαριν** ἐνώπιον αὐτοῦ καὶ ἔσπευσεν δοῦναι αὐτῇ τὸ  
 favoare înaintea lui. Și s-a grăbit să-i dea  
 4665.1 2532 3588 3310 2532 3588 2033 2877 **σμῆγμα** καὶ τὴν μερίδα καὶ τα ἐπτὰ κοράσια  
 săpun, și din toate partea ei, și 7 șapte domnișoare  
 3588 584-1473 1537 937 2532 **τα** ἀποδεδειγμένα αὐτῆ ἐκ βασιλικῶν καὶ  
 i-au fost prezentate din partea curții împărătești. Și  
 5530 1473 2573 2532 3588 10.3-1473 **ἐχρήσατο** αὐτὴ καλῶς καὶ ταῖς ἀβραῖς αὐτῆς  
 cu tinerele ei slujitoare de încredere,  
 1722 3588 1134.1 2532 3756 5263 3588 **ἐν** τῷ γυναικῶνι 2:10 καὶ οὐχ ὑπέδειξεν Ἔσθῆρ τὸ  
 harem. Și nu și-a dezvăluit Estera  
 1085 1473 3761 3588 3968 3588 1063 \* **γένος** αὐτῆς οὐδὲ τὴν πατρίδα ο γαρ Μαρδοχαῖος  
 neamul ei, nici patria. Căci Mardoheu  
 1781-1473 3361 518 2596-1538-1161 **εὑρεῖται** αὐτὴ μὴ ἀπαγγεῖλαι 2:11 καθ’ ἐκάστην δε  
 îi poruncise să nu le facă cunoscut. Și în fiecare

1:19 †lit: el

1:22 †lit: ei

2:1 †lit: cuvintele; adică, chestiunile, subiectele

2:3 †produs cosmetic de curățare

2:7 †4 oc, Est 2:7, Rom 1:25, 26

2:9 †lit: cele șapte

2250 4043 3588 \* 2596 3588 833  
**ἡμέραν περιεπάτει ο Μαρδοχαίος κατά την αυλήν**  
 zi mergea Mardoheu prin curtea

3588 1134 1983 5100  
**την γυναικείαν επισκοπών τι**  
 femeilor, observând cu mare atenție ca să vadă ce anume

\*4819 3778-1063 1510.7.3 2540 2877  
**Εσθήρ συμβήσεται 2:12 οὗτος γαρ ην καιρός κορασιου**  
 se va petrece cu Estera. Căci aceasta era vremea pentru o domnișoară

1525 4314 3588 935 3752 378 3376-1177  
**εισελθὲν πρὸς τὸν βασιλέα ὅταν ἀναπληρώσῃ μῆνας δεκάδια**  
 ca să intre la împărat, când petrecea în întregime doisprezece luni, și

3779-1063 378 3588 2250 3588 2322  
**οὕτως γὰρ ἀναπληροῦνται αὐτῆς ἡμέραι τῆς θεραπείας**  
 căci așa se implineau zilele terapiei,

3376-1803 1722 3588 759 2532 1722 3588 4665,1 3588  
**μῆνας ἕξ ἐν τοῖς ἀρώμασι καὶ ἐν τοῖς σμήγμασι τῶν**  
 șase luni se ungeau cu miresme și cu săpunuri pentru

1135 2532 3376-1803 218 4668.1-1637  
**γυναικῶν 2:13 καὶ μῆνας ἕξ ἀλειφομέναις σμυρνίνῳ ἐλαίῳ**  
 femei, și șase luni se ungeau cu untdelemn de mirt;

2532 5119 1531 4314 3588 935 2532 3739-302  
**καὶ τότε εἰσπορεύεται πρὸς τὸν βασιλέα καὶ ὡς ἀν**  
 și atunci intra ea la împărat. Și pe aceea pe care Hegai

2036 3860-1473 4897 1473 575  
**εἶπη παραδώσει αὐτὴν συνεισέρχεται αὐτῷ ἀπὸ**  
 numea, o ducea, însoțind-o el însuși, din

3588 1134.1 2193 3588 933 1166.2  
**τοῦ γυναικῶνος ἕως τῶν βασιλείων 2:14 δαίλης**  
 harem până în casele împărătești. Seara

1531 2532 4314 2250 665.1 1519 3588 1134.1  
**εἰσπορεύεται καὶ πρὸς ἡμέραν ἀποτρέχει εἰς τὸν γυναικῶνα**  
 intra, și spre zi se îndepărta spre haremul

3588 1208 3739 \* 3588 2135 3588 935 3588 5441  
**τὸν δευτερον οὐ Γαῖ ο εὐνοῦχος τὸν βασιλέως ο φύλαξ**  
 al doilea, unde Hegai eunucul împăratului era păzitorul

3588 1135 2532 3765 1531 4314 3588 935  
**τὸν γυναικῶν καὶ οὐκέτι εἰσπορεύεται πρὸς τὸν βασιλέα**  
 femeilor. Și nu mai intra la împărat

1437 3361 2564 3686 1722-1161 3588 378  
**ἐάν μὴ κληθῆ ὀνόματι 2:15 ἐν δε τῷ ἀναπληροῦσθαι**  
 dacă nu era chemată pe nume. Și când s-a implinit

3588 5550 \* 3588 2364 80 3962  
**τὸν χρόνον Εσθήρ τῆς θυγατρὸς Ἀβιχαὶλ ἀδελφοῦ πατρὸς**  
 timpul, Estera fiica lui Abihail, fratele tatălui

\* 1525 1519 3588 935 3762 114  
**Μαρδοχαίου εἰσελθὲν εἰς τὸν βασιλέα οὐδὲν ἠθέτησεν**  
 lui Mardoheu, să intre la împărat, nimic nu a nesocotit ea

3739-1781-1473 3588 2135 3588 5441  
**ὡν ἐνετείλατο αὐτὴν ο εὐνοῦχος ο φύλαξ**  
 din toate sfaturile pe care i le recomandase eunucul păzitor

3588 1135 1510.7.3 1063 \* 2147 5485 3844  
**τὸν γυναικῶν ἣν γὰρ Εσθήρ εὐρίσκουσα χάριν παρὰ**  
 al femeilor. Și Căci Estera găsea favoare înaintea

3956 3588 991-1473 2532 1525- \*  
**πάντων τῶν βλεπόντων αὐτὴν 2:16 καὶ εἰσῆλθεν Εσθήρ**  
 tuturor celor ce o vedeau. Și Estera a intrat

4314 \* 3588 935 3588 1181 3376 3739 1510.2.3  
**πρὸς Ἀρταξέρην τὸν βασιλέα τῷ δεκάτῳ μηνὶ ὅς ἐστιν**  
 la Artaxerxe împăraatul în a zecea lună, care este

5079.1 3588 1442 2094 3588 932 1473 2532  
**Τηβῆθ τῷ εβδόμῳ ἔτει τῆς βασιλείας αὐτοῦ 2:17 καὶ**  
 Tabet, în al șaptelea an al împărăției lui. Și

2037.1 3588 935 \* 2532 2147 5485  
**ἠράσθη ο βασιλεὺς Εσθήρ καὶ εὖρε χάριν**  
 s-a îndrăgostit împăratul de Estera, și ea a găsit favoare

3844 3956 3588 3933 2532 2007-1473 3588  
**παρὰ πάσας τὰς παρθένους καὶ ἐπέθηκεν αὐτῇ τὸ**  
 mai presus de toate fecioarele, și i-a pus

1238 3588 1134 2532 4160 3588 935  
**διάδημα τὸ γυναικείον 2:18 καὶ ἐποίησεν ο βασιλεὺς**  
 diadema feminină. Și a făcut împăratul

4224 3956 3588 5384 1473 2532 3588 1411  
**πότον πᾶσι τοῖς φίλοις αὐτοῦ καὶ ταῖς δυνάμεσιν**  
 un banchet pentru toți prietenii, și pentru cei puternici,

1909 2250-2033 2532 5312 3588 1062 \*  
**ἐπὶ ἡμέρας ἐπτὰ καὶ ὑψώσε τοὺς γάμους Εσθήρ**  
 timp de șapte zile. Și a preamărit sărbătorile nunții Esterei;

2532 859 4160 3588 5259 3588 932 1473  
**καὶ ἀφῆσιν ἐποίησε τοὺς ὑπὸ τῆν βασιλείαν αὐτοῦ**  
 și o degrevare a făcut celor de sub sceptrul împărăției lui.

2:15 ἥλιτ: Era deci Estera gășind favoare

3588 1161 \* 2323 1722 3588 833 3588  
**2:19 ο δε Μαρδοχαίος ἐθεράπευεν ἐν τῇ αυλή 2:20 ἡ**  
 lar Maroheu slujea la curte.

1161 \* 3756 5263 3588 3968 1473 3779-1063  
**δε Εσθήρ οὐχ ὑπέδειξε τὴν πατρίδα αὐτῆς οὕτως γὰρ**  
 lar Estera nu și-a dezvăluit patria ei, căci așa

172-1473 5399 \* 3588 \*  
**ἐνετείλατο αὐτῇ Μαρδοχαίος φοβείσθαι τὸν Θεόν**  
 a poruncise Maroheu, să aibă frică de Dumnezeu,

25 4160 3588 4366.2 1473 2531 1510.7.3  
**ποιεῖν τὰ προστάγματα αὐτοῦ καθὼς ἦν**  
 să facă orânduiriile Lui, așa cum făcea când era

3326 1473 2532 \* 3756 3337 3588 72 1473  
**μετ' αὐτοῦ καὶ Εσθήρ οὐ μετήλλαξε τὴν ἀγωγὴν αὐτῆς**  
 cu el. Și Estera nu și-a schimbat purtarea ei.

2532 3076 3588 1417 2135 3588 935 2532  
**2:21 καὶ εὐνοῦχθησαν οἱ δύο εὐνοῦχοι τοῦ βασιλέως καὶ**  
 Și s-au supărat cei doi eunuci ai împăratului, și

3588 752.1 \* 3754 4254 \*  
**οι ἀρχισωματοφύλακες ὅτι προήχθη Μαρδοχαίος**  
 comandanții gărzilor, fiindcă fusese promovat Maroheu.

32 2212 615 \* 3588 935 2532  
**καὶ ἐξήτουν ἀποκτεῖναι Ἀρταξέρην τὸν βασιλέα 2:22 καὶ**  
 au căutat să-l omoare pe Artaxerxe împăratul. Și

1213 \* 3588 3056 2532 4591-1473  
**εὐδλόγη Μαρδοχαίῳ ο λόγος καὶ ἐσημανε αὐτόν**  
 i-a fost arătat lui Maroheu acest lucru, și i l-a semnalat

3588 \* 2532 1473 1718 3588 935 3588  
**τῆ Εσθήρ καὶ αὐτῇ ἐνεφάνισε τῷ βασιλεὶ τα**  
 Esterei, și ea a făcut cunoscut împăratului detaliile

3588 1917 3588 1161 935 2082.1 3588  
**τῆς ἐπιβουλῆς 2:23 ο δε βασιλεὺς ἤτασε τοὺς**  
 complotului. Și împăratul i-a verificat pe cei

1417 2135 2532 2910-1473 2532 2004  
**δύο εὐνοῦχους καὶ ἐκρέμασεν αὐτούς καὶ ἐπέταξεν**  
 doi eunuci, și i-a spânzurat. Și a poruncit

3588 935 2710.6 1519 3422 1722 3588  
**ο βασιλεὺς καταχωρίσαι εἰς μνημόσυνον ἐν τῇ**  
 împăratul să fie scrisă spre amintire în

937-974.2 5228 3588 2133 \*  
**βιβλιοθήκῃ τῆς ἐπὶ τῆς εὐνοίας Μαρδοχαίου**  
 condica împărătească despre bunăvoința lui Maroheu

1722 1471.2  
**ἐν ἐγκωμῳ**  
 spre laudă.

### CAPITOLUL 3

3326 3778 1392 3588 935 \*  
**3:1 μετὰ ταῦτα εδῶξασεν ο βασιλεὺς Ἀρταξέρξης**  
 După aceste lucruri l-a glorificat împăratul Artaxerxe

\* 3588 \* 2532 5312-1473 2532  
**Ἀμάν τὸν Ἀμαδαθῶ Ὀυγαίου καὶ ὑψώσεν αὐτόν καὶ**  
 pe Haman fiul lui Hamedata agaghitul, și l-a înălțat, și

4409.1 3956 3588 5384 1473 2532  
**ἐπροτοβάθρει πάντων τῶν φίλων αὐτοῦ 3:2 καὶ**  
 i-a înălțat scaunul mai presus de toți prietenii lui. Și

3956 3588 1722 3588 833 4352-1473 3779-1063  
**πάντες οἱ ἐν τῇ αυλή προσεκύνουν αὐτῷ οὕτως γὰρ**  
 toți cei de la curte i se închinau, căci așa

4367 3588 935 4160 3588 1161 \* 3756  
**προσέταξεν ο βασιλεὺς ποιῆσαι ο δε Μαρδαχαίος ον**  
 stabilise împăratul să se facă. Și Maroheu nu

4352-1473 2532 2980 3588 1722 3588 833 3588  
**προσεκύνει αὐτῷ 3:3 καὶ ἐλάλησαν οἱ ἐν τῇ αυλή τῶν**  
 i se închina. Și au spus cei din curtea

935 \* 5100 3878 3588  
**βασιλέως Μαρδοχαίου Μαρδοχαίε τι παρακούεις τα**  
 împărătească lui Maroheu, Maroheu, de ce nu ascuți de cele ce

5259 3588 935 3004 2596 1538 2250  
**ὑπὸ τοῦ βασιλέως λεγόμενα 3:4 καθ' ἐκάστην ἡμέραν**  
 de împărat au fost spuse? În fiecare zi

2980-1473 2532 3756 5219-1473 2532 5263  
**ἐλάλουν αὐτῷ καὶ οὐχ ὑπήκουσεν αὐτοῖς καὶ ὑπέδειξαν**  
 îi vorbeau, și el nu i asculta; și i-au spus

3588 \* 3588 3588 935 3056  
**τῷ Ἀμάν Μαρδοχαίον τοὺς τοῦ βασιλέως λόγους**  
 lui Haman că Maroheu [3 împăratului 2 cuvintelor

498 2532 5263-1473 \* 3754  
**ἀντιτασσόμενον καὶ ὑπέδειξεν αὐτοῖς Μαρδοχαίος ὅτι**  
 l se împotriva, și le arătase Maroheu că

2:22 ἥλιτ: cele ale complotului

\*-1510.2.3 2532 1921 \* 3754 3756 4352-1473  
**Ιουδαίος εστι** 3:5 **καί επιγνούς** **Αμάν** **ότι ου προσκυνεί** **αυτώ**  
 este iudeu. Și realizând Haman că nu i se închina  
 \* **Μαρδοχάιος** 2373 4970 2532 1011  
 Mardoheu, s-a mâniat foarte tare. Și și-a propus  
 853 3956 3588 5259 3588 \*  
**αφανίσαι** **πάντας τους υπό** **την** **Αρταξέρξου**  
 să facă să dispară toți [2 de sub puterea 4 lui 5 Artaxerxe  
 932 \* 2532 4160 5585.1 1722 2094  
**βασιλείαν** **Ιουδαίων** 3:7 **καί εποίησε ψήφισμα** **εν** **έτει**  
 Și a făcut o loterie în anul  
 1428 3588 932 \* 2532 906  
**δοδεκάτω** **της** **βασιλείας** **Αρταξέρξου** **καί** **έβλεα**  
 al doisprezecelea al împărăției lui Artaxerxe. Și a aruncat  
 2819 2250 1537 2250 2532 3376 1537 3376 5620  
**κλήρους** **ημέραν** **έξ** **ημέρας** **καί** **μήνα** **εκ** **μηνός** **ώστε**  
 sorți zi de zi, și lună de lună, așa încât  
 622 1722 1520 2250 3588 1085 \*  
**απολέσαι** **εν** **μία** **ημέρα** **το** **γένος** **Μαρδοχάιου**  
 să facă să piară într-o singură zi neamul lui Mardoheu.  
 2532 4098 3588 2819 1519 3588 5065  
**καί** **έπεσεν** **ο** **κλήρος** **εις** **την** **τεσσαρεσκαίδεκάτην**  
 și a căzut sortul în ziua a paisprezecea  
 3588 3376 3739 1510.2.3 77.1 2532 2980 4314 3588  
**του** **μηνός** **ος** **εστιν** **Αδάρ** 3:8 **καί** **ελάλησε** **προς** **τον**  
 a lunii, care este Adar. Și a vorbit către  
 935 \* 3004 5224 1484 1289  
**βασιλέα** **Αρταξέρξην** **λέγων** **υπάρχει** **έθνος** **διεσπαρμένον**  
 împăratul Artaxerxe, spunând, Există o națiune împrăștiată  
 1722 3588 1484 1722 3956 3588 932 1473 3588 1161  
**εν** **τοίς** **έθνεσιν** **εν** **πάση** **τη** **βασιλεία** **σου** **οι** **δε**  
 printre națiunile din toată împărăția ta, dar  
 3551 1473 1814.1 3844 3956 3588 1484 3588 1161  
**νόμοι** **αυτών** **έξαλλοι** **παρά** **πάντα** **τα** **έθνη** **των** **δε**  
 legile lor sunt deosebite de toate națiunile; iar  
 3551 3588 935 3878 2532 3756 4851 3588  
**νόμων** **του** **βασιλέως** **παρακούουσι** **καί** **ου** **συνφέρει** **τω**  
 legile împăratului nu le ascultă, și nu e avantajos  
 935 1439-1473 1487 1380 3588 935  
**βασιλει** **έσαι** **αυτούς** 3:9 **ει** **δοκει** **τω** **βασιλει**  
 împăratului să-i îngăduie. Dacă găsește potrivit împăratul,  
 1379 622-1473 2504 1234.2 1519 3588  
**δογματισάτω** **απολέσαι** **αυτούς** **καγώ** **διαγράψω** **εις** **το**  
 să dea un decret ca ei să piară, și eu voi aduna în  
 1049 3588 935 694 5007 3463  
**γαζοφυλάκιον** **του** **βασιλέως** **αργυρίου** **τάλαντα** **μύρια**  
 visteria împăratului [3 de argint 2 talanți 1 zece mii de].  
 2532 4014 3588 935 3588 1146 1325  
**3:10** **καί** **περιελόμενος** **ο** **βασιλεύς** **το** **δακτύλιον** **έδωκεν**  
 Și scoțându-și împăratul inelul, l-a dat  
 1519 5495 3588 \* 4972 2596 3588 1125  
**εις** **χείρας** **τω** **Αμάν** **σφραγίσαι** **κατά** **τα** **γεγραμμένα**  
 în mâinile lui Haman, ca să pună pecete pe cele ce se scriseseră  
 2596 3588 \* 2532 2036 3588 935 3588  
**κατά** **των** **Ιουδαίων** 3:11 **καί** **είπεν** **ο** **βασιλεύς** **τω**  
 împotriva iudeilor. Și a zis împăratul lui  
 \* 3588-3303 694 2192 3588-1161 1484 5530 5613  
**Αμάν** **το** **μεν** **αργύριον** **έχε** **το** **δε** **έθνει** **χρώ** **ος**  
 Haman, Cât despre argint, îi e dat, ca și națiunea, tratează-i cum  
 2309 2532 2564 3588 1122 3588 935  
**θέλεις** 3:12 **καί** **εκάληθσαν** **οι** **γραμματείς** **του** **βασιλέως**  
 îi place. Și au fost chemați cărturarii de împărat  
 3376 4413 3588 5151.2 2532 1125 5613  
**μηνί** **πρώτω** **τη** **τρισκαίδεκάτη** **καί** **έγραψαν** **ως**  
 în luna a întâia, în ziua a treisprezecea, și au scris după cum  
 2004 \* 3588 4755 2532 3588 758  
**επέταξεν** **Αμάν** **τοίς** **στρατηγούς** **καί** **τοίς** **άρχουσι**  
 a poruncit Haman comandanților, și conducătorilor,  
 2596 3956 5561 575 \* 2193 3588 \* 3588  
**κατά** **πάσαν** **χώραν** **από** **Ινδικής** **έως** **της** **Αιθιοπίας** **ταίς**  
 în toate locurile din India până în Etiopia, în  
 1540 1501.5 5561 3588 5037 758 3588  
**εκατόν** **εικοσιεπτά** **χώρας** **τοίς** **τε** **άρχουσι** **των**  
 o sută douăzeci și șapte de ținuturi, și conducătorilor  
 1484 2596 3588 1473-3012.1 1223 \* 3588  
**εθνών** **κατά** **την** **αυτών** **λέξιν** **δι** **Αρταξέρξου** **του**  
 națiunilor potrivit graiului lor, prin Artaxerxe

3:7 țalegere prin sorți, folosind pietricele, sau jetoane

3:8 țsă-i lase în pace

935 2532 649 1223 975.1 1519 3588  
**βασιλέως** 3:13 **καί** **απεστάλη** **διά** **βιβλιοφόρων** **εις** **την**  
 împăratul. Și a fost trimis prin curieri în  
 \*932 853 3588 1085 3588  
**Αρταξέρξου** **βασιλείαν** **αφανίσαι** **το** **γένος** **των**  
 împărăția lui Artaxerxe, ca să facă să dispară neamul  
 \* 1722 2250 1520 3376 1428 3739 1510.2.3  
**Ιουδαίων** **εν** **ημέρα** **μία** **μηνός** **δωδεκάτου** **ος** **εστιν**  
 iudeilor în ziua întâi a lunii a douăsprezecea, care este  
 77.1 2532 1283 3588 5224 1473 3588 1161  
**Αδάρ** **καί** **διαρπάσαι** **τα** **υπάρχοντα** **αυτών** 3:14 **τα** **δε**  
 Adar, și să jefuiască posesiunile lor.  
 474.1 3588 1992 1620 2596 5561 2532  
**αντίγραφα** **των** **επιστολών** **εξετίθετο** **κατά** **χώραν** **καί**  
 copiiile scrisorilor au fost afișate în fiecare ținut. Și  
 4367 3956 2092 1510.1 1519 3588 2250 3778  
**προσετάγη** **πάσιν** **ετοιμούς** **είναι** **εις** **την** **ημέραν** **ταύτην**  
 s-a poruncit tuturor pregătiți să fie pentru ziua aceea.  
 4692-1161 3588 4229 2532 1519 \* 3588 1161  
**3:15** **εσπένδετο** **δε** **το** **πράγμα** **καί** **εις** **Σούσαν** **ο** **δε**  
 Și a fost grăbit acest lucru și în Susa.  
 935 2532 \* 2965.3 5015 1161 3588  
**βασιλεύς** **καί** **Αμάν** **εκωθονίζοντο** **εταράσσεται** **δε** **η**  
 împăratul și Haman s-au pus pe băut; tulburată însă era  
 4172  
**πόλις**  
 cetatea.

## CAPITOLUL 4

3588 1161 \* 1921 3588 4931  
**4:1** **ο** **δε** **Μαρδοχάιος** **επιγνούς** **το** **συντελούμενον**  
 lar Mardoheu, realizând ceea ce se făcuse,  
 1284 3588 2440 1473 2532 1746 4526 2532  
**διέρρηξε** **τα** **ιμάτια** **αυτού** **καί** **ενεδύσατο** **σάκκον** **καί**  
 și-a rupt hainele lui, și s-a îmbrăcat cu un sac, și  
 2661.3 4700 2532 1600.1 1223 3588 4113  
**κατεπάσατο** **σποδόν** **καί** **εκπηδήσας** **διά** **της** **πλατείας**  
 s-a presărat cu cenușă; și năpustindu-se prin piața  
 3588 4172 994 5456 3173 142 1484  
**της** **πόλεως** **εβόα** **φωνή** **μεγάλη** **αίρεται** **έθνος**  
 cetății, striga cu glas tare, E dată picirii națiunea care  
 3367 91 2532 2064 2193 3588 4439  
**μηδέν** **ηδουκός** 4:2 **καί** **ήλθεν** **έως** **της** **πύλης**  
 nicio nedreptate n-a făcut! Și a venit până la poarta  
 3588 935 2532 2476 3756-1063 1510.7.3-1473 1832 1525  
**του** **βασιλέως** **καί** **έστη** **ου** **γαρ** **ην** **αυτώ** **έξόν** **εισελθείν**  
 împăratului, și a șezut; căci nu îi era îngăduit să intre  
 1519 3588 833 4526-2192 2532 4700 2532 1722  
**εις** **την** **αυλήν** **σάκκον** **έχοντι** **καί** **σποδόν** 4:3 **καί** **εν**  
 în curte purtând sac și cenușă. Și în  
 3956 5561 3739 1620 3588 1121 2906 2532  
**πάση** **χώρα** **ου** **εξετίθετο** **τα** **γράμματα** **κραυγή** **καί**  
 orice loc unde erau afișate scrisorile era țipăt, și  
 2870 2532 3997 3173 3588 \* 2532 4526  
**κοπετός** **καί** **πένθος** **μέγα** **τοίς** **Ιουδαίους** **καί** **σάκκον**  
 jale, și plângere mare printre iudei, și în sac  
 2532 4700 4766-1438 2532 1525 3588  
**καί** **σποδόν** **έστρωσαν** **εαυτοίς** 4:4 **καί** **εισήλθον** **αι**  
 și cenușă le era așternutul. Și au intrat  
 10.3 2532 3588 2135 3588 938 2532  
**άβραι** **καί** **οι** **εunuχοί** **της** **βασιλείσσης** **καί**  
 tinerete slujitoare și eunucii la împărăteasă, și  
 312-1473 2532 5015 191 3588 1096  
**ανήγγειλαν** **αυτή** **καί** **εταράχθη** **ακούσασα** **το** **γεγονός**  
 i-au spus vestea. Și ea s-a tulburat auzind ce se întâmpla.  
 2532 649 4749.1 3588 \* 2532 851  
**καί** **άπεστείλε** **στολίσει** **τον** **Μαρδοχάιον** **καί** **άφελέσθαι**  
 Și a trimis să-l îmbrace pe Mardoheu, și să ia de pe  
 1473 3588 4526 3588 1161 3756 3982 3588  
**αυτού** **τον** **σάκκον** **ο** **δε** **ουκ** **επέισθη** 4:5 **η**  
 el sacul; dar el nu s-a lăsat convins.  
 1161 \* 4341 \* 3588 2135 1473  
**δε** **Εσθήρ** **προσεκαλέσατο** **Αθάχ** **τον** **εunuχον** **αυτής**  
 Și Estera l-a chemat pe Hatach, eunucul ei,  
 3739 3936-1473 2532 649 3129 1473  
**ος** **παρειστήκει** **αυτή** **καί** **άπεστείλε** **μαθειν** **αυτή**  
 care îi era aproape. Și l-a trimis să afle în numele ei,  
 3844 3588 \* 3588 196 4:6 4:7 3588  
**παρά** **του** **Μαρδοχάιου** **το** **ακριβές** 4:6 4:7 **ο**  
 de la Mardoheu situația în mod exact. †

4:6 †verset inexistent în Septuaginta

1161 \* 5263-1473 3588 1096 2532 3588  
**δε** Μαρδοχαίος υπέδειξεν αυτό το γεγονός και την  
 Și Mardoheu i-a arătat ce se întâmpla, și  
 1860 3739 1861 3588 935 1519  
**επαγγελίαν** ην επηγγείλατο Ἀμάν τῷ βασιλεῖ εἰς  
 promisiunea pe care o promisese Haman împăratului, în  
 3588 1047 5007-3463 2443 622 3588  
**την γάλακιν** τάλαντων μυρίων ἵνα ἀπολέσῃ τοὺς  
 visterie să strângă zece mii de talanți, ca să dea piecii pe  
 \* 2532 3588 474.1 3588 1722 \*  
**Ἰουδαίους** 4:8 **καὶ τὸ ἀντίγραφον** τὸ ἐν Σούσοις  
 iudei. Și copria care era în Susa  
 1620 5228 3588 622 1473 1325-1473 1166  
**ἐκτεθὲν** ὑπὲρ τοῦ ἀπολέσθαι αὐτοὺς ἔδωκεν αὐτὸ δέξαι  
 afișată pentru distrugerea lor, i-a dat-o, ca s-o arate  
 3588 2532 2036-1473 1781-1473 1525  
**τῆ Ἐσθῆρ** καὶ εἶπεν αὐτὸ ἐντείλασθαι αὐτῇ εἰσελθούσῃ  
 Esteri. Și i-a zis să-i poruncească să intre  
 3868 3588 935 2532 515  
**παραίτησασθαι** τὸν βασιλέα καὶ ἀξίωσαι  
 să ceară iertare împăratului, și să învrednicească înaintea  
 1473 4012 3588 2992 3403 2250 5014  
**αὐτὸν περὶ** τοῦ λαοῦ μνησθεῖσα ἡμερῶν ταπεινώσεώς  
 lui pentru popor, zicându-i, Aminteste-ți de zilele micimii  
 1473 5613 5142 1722 5495 1473 1360 3588  
**σου ὡς** ἐγράψης ἐν χειρὶ μου διότι Ἀμάν ο  
 tale, cum ai fost hrănită de mâna mea; pentru că Haman care e  
 1206.1 3588 935 2980 2596 1473 1519 2288  
**δευτερεύων** τῷ βασιλεῖ ἐλάλησε καθ' ἡμῶν εἰς θάνατον  
 al doilea după împărat, vorbeste împotriva noastră spre moarte.  
 1941 3588 2962 2532 2980 3588 935 4012  
**ἐπικάλεσαι** τὸν κύριον καὶ λάλησον τῷ βασιλεῖ περὶ  
 Să chemi pe Domnul, și să vorbești împăratului cu privire la  
 1473 2532 4506 1473 1537 2288 1525-1161 3588 \*  
**ἡμῶν** καὶ ρύσαι ἡμᾶς ἐκ θανάτου 4:9 **εἰσελθὼν** δεο Ἀθὰχ  
 noi! Și scapă-ne din moarte. Și a intrat Hatac  
 2980 \* 3956 3588 3056 3778 2036-1161  
**ἐλάλησεν Ἐσθῆρ** πάντας τοὺς λόγους τούτους 4:10 **εἶπε** δε  
 și a vorbit Esteri toate cuvintele acestea. Și a zis  
 \* 4314 \* 4198 4314 \* 2532 2036  
**Ἐσθῆρ** πρὸς Ἀθὰχ πορεύθητι πρὸς Μαρδοχαίον καὶ εἶπον  
 Estera lui Hatac, Du-te la Mardoheu, și zi-i  
 3754 3588 1484-3956 3588 932 1097 3754  
**4:11** ὅτι τα ἔθνη πάντα τῆς βασιλείας γινώσκει ὅτι  
 că, toate națiunile împărăției cunosc bine că  
 3956 444 2228 1135 3739 1525 4314 3588  
**πᾶς** ἀνθρώπος ἡ γυνὴ ὅς εἰσελεύσεται πρὸς τὸν  
 orice om sau femeie, care ar intra la  
 935 1519 3588 833 3588 2082 185.6 3756  
**βασιλέα** εἰς τὴν αὐλήν τῆν εσωτέραν ἀκλήτος οὐκ  
 împărat în curtea interioară nechemat fiind, nu  
 1510.2.3 1473-4991 4133 3739-1437 1614 3588  
**ἔστιν** αὐτὸ σωτηρία πλὴν ὡ ἐάν ἐκτεῖνῃ ο  
 este salvare pentru el, afară numai de acela căruia îi întinde  
 935 3588 5552-4464 3778 4982 2504  
**βασιλεὺς** τῆν χρυσοὺν ράβδον οὗτος σωθήσεται καγὼ  
 împăratul sceptrul de aur, acela e salvat. Și eu  
 3756 2564 1525 4314 3588 935 1510.2.6  
**οὐ** κέκλημαι εἰσελθεῖν πρὸς τὸν βασιλέα εἰσὶν  
 nu am fost chemată să intru la împărat -- sunt de atunci  
 3778 2250-5144 2532 518.\* 3588  
**αὐται** ἡμέραι τριάκοντα 4:12 **καὶ** ἀπήγγειλεν Ἀθὰχ τῷ  
 aceste treizeci de zile. Și Hatac făcut cunoscut lui  
 \* 3956 3588 3056 \* 2532 2036  
**Μαρδοχαῖο** πάντας τοὺς λόγους Ἐσθῆρ 4:13 **καὶ** εἶπε  
 Mardoheu toate cuvintele Esteri. Și a zis  
 \* 4314 \* 4198 2532 2036 1473 \* 3361  
**Μαρδοχαῖος** πρὸς Ἀθὰχ πορεύθητι καὶ εἶπον αὐτῇ Ἐσθῆρ μὴ  
 Mardoheu către Hatac, Mergi și spune-i, Estera, să nu  
 2036 4572 3754 4982 3441 1722 3588 932 3844  
**εἰπῆς** σεαυτῇ ὅτι σωθήσῃ μόνῃ ἐν τῇ βασιλείᾳ παρὰ  
 zici în sinea ta că vei fi salvată tu singură în împărăție dintre  
 3956 3588 \* 5613 3754 1437 3878 1722  
**πάντας** τοὺς Ἰουδαίους 4:14 **ὡς** ὅτι ἐάν παρακούσῃς ἐν  
 toți iudeii. Așa încât dacă nu vei asculta în  
 3778 3588 2540 237 996 2532 4629.2 1510.8.3 3588  
**τούτῳ** τῷ καιρῷ ἀλλαχόθεν βοήθεια καὶ σκέπη ἔσται τοῖς  
 această vreme, din altă parte ajutor și protecție va fi pentru  
 1473 1161 2532 3588 3624 3588 3962 1473 622  
**Ἰουδαίους** σὺ δε καὶ ο οἶκος τοῦ πατρὸς σου ἀπολείσθη  
 iudei; tu însă, și casa tatălui tău veți pieri;

4:14 ținei nesocoti

2532 5100 1492 1487 1519 3588 2540 3778 936  
**καὶ** τὶς οἶδεν εἰ εἰς τὸν καιρὸν τούτον ἐβασίλευσας  
 și cine știe dacă nu pentru vremea aceea împărătești.  
 2532 1821 \* 3588 2240 4314 1473  
**4:15** καὶ ἐξάπεστειλεν Ἐσθῆρ τὸν ἥκοντα πρὸς αὐτὴν  
 Și a trimis Estera pe cel ce venise la ea,  
 4314 \* 3004 897.2 1577.1  
**πρὸς** Μαρδοχαῖον λέγουσα 4:16 **βαδίσας** ἐκκλησιασον  
 la Mardoheu, spunând, Acțiunea, strânger o adunare  
 3588 \* 3588 1722 \* 2532 3522 1909 1473  
**τοὺς** Ἰουδαίους τοὺς ἐν Σούσοις καὶ νηστεύσατε ἐπ' ἐμοί  
 a iudeilor cei din Susa, și postiți pentru mine.  
 2532 3361 2068 3366 4095 1909 2250-5140 3571  
**καὶ** μὴ φαγεῖτε μὴδὲ πιπεῖτε ἐπὶ τῆμέρας τρεῖς νύκτα  
 Și să nu mâncați nici să nu beți timp de trei zile, noapte  
 2532 2250 2504 2532 3588 10.3-1473  
**καὶ** ἡμέραν καγὼ καὶ αἱ ἄβραι μου  
 și zi. Și eu și tineretele mele slujitoare de încredere  
 775.2 2532 5119 1525 4314 3588  
**αἰτήσομεν** καὶ τότε εἰσελεύσομαι πρὸς τὸν  
 ne vom abține să mâncăm; și atunci voi intra la  
 935 3844 3588 3551 1437-2532 622 1473  
**βασιλέα** παρὰ τὸν νόμον ἐάν καὶ ἀπολέσθαι με  
 împărat în mod contrar legii, chiar dacă să pier imi  
 1163 2532 897.2 \* 4160 3745  
**δέη** 4:17 **καὶ** βαδίσας Μαρδοχαῖος ἐποίησεν ὅσα  
 e necesar. Și acționând, Mardoheu a făcut toate câte  
 1781-1473 \*  
**ἐντείλατο** αὐτῷ Ἐσθῆρ  
 i le-a poruncit Estera.

## CAPITOLUL 5

2532 1096 1722 3588 2250 3588 5154 1746  
**5:1** καὶ ἐγένετο ἐν τῇ ἡμέρᾳ τῇ τρίτῃ ἐνεδύσατο  
 Și a fost în ziua a treia, s-a îmbrăcat  
 3588 \* 937 2532 2476 1722 833  
**ἡ Ἐσθῆρ** βασιλικοῖς καὶ ἔστη ἐν αὐλῇ  
 Estera cu hainele împărătești, și a stat în picioare în curtea  
 3588 3624 935 3588 2082 1828.2 3588  
**τοῦ οἴκου** βασιλέως τῆ εσωτέρας ἐξεταντίας τῆς  
 casei împăratului, în curtea interioară, chiar în fața casei  
 937 3588 935 3588 1161 935 2521 1722  
**βασιλικῆς** τοῦ βασιλέως ο δε βασιλεὺς ἐκαθῆτο ἐν  
 împărătești a împăratului. Și împăratul era așezat pe  
 2362 3588 1438-932 1722 3588 3624 3588 937  
**θρόνῳ** τῆς εαυτοῦ βασιλείας ἐν τῷ οἴκῳ τῶ βασιλικῷ  
 tronul împărăției lui, în casa împărătească,  
 1828.2 3588 2374 3588 3624 5613-1161 1492 3588  
**ἐξεταντίας** τῆς θύρας τοῦ οἴκου 5:2 **ὡς** δε εἶδεν ο  
 chiar în fața ușii casei. Și cum a văzut-o  
 935 \* 3588 938 2476 1722 3588  
**βασιλεὺς** Ἐσθῆρ τῆν βασιλισσαν ἰσταμένην ἐν τῇ  
 împăratul pe Estera împărăteasa stând în  
 833 2147-1161 5485 1722 3788 1473 2532 1614  
**αὐλῇ** εὖρε δε χάρην ἐν ὀφθαλμοῖς αὐτοῦ καὶ ἐκτείνας  
 curte, și a găsit favoare în ochii lui, și- a întins  
 3588 935 3588 \* 3588 4464 3588 5522 3588 1722  
**ο** βασιλεὺς τῇ Ἐσθῆρ τῆν ράβδον τῆν χρυσοὺν τῆν ἐν  
 împăratul către Estera sceptrul de aur, cel din  
 3588 5495 1473 2532 4334 3588 \* 2532 680 3588  
**τῆ χειρὶ** αὐτοῦ καὶ προσήλθεν ἡ Ἐσθῆρ καὶ ἤψατο τῆς  
 mâna lui, și s-a apropiat Estera, și a atins  
 191.1 3588 4464 2532 2036 3588 935 5100 2309  
**ἀκρας** τῆς ράβδου 5:3 **καὶ** εἶπεν ο βασιλεὺς τι θέλεις  
 vârful sceptrului. Și a zis împăratul, Ce dorești  
 \* 2532 5100 1473 1510.2.3 3588 515.1 2193 2255  
**Ἐσθῆρ** καὶ τι σοὺ ἐστὶ τὸ ἀξίωμα ἐως ἡμῶν  
 Estera, și care îți e cererea? Valoarea până la jumătate  
 3588 932 1473 1510.8.3 1473 2036-1161 \* 2250  
**τῆς βασιλείας** μου ἐστὶ σοι 5:4 **εἶπε** δε Ἐσθῆρ ἡμέρα  
 din împărăția mea, va fi a ta. Și Estera a zis, O zi  
 1473-1978 4594-1510.2.3 1487 3767 1380  
**μου** ἐπίσημος σήμερον ἐστὶν εἰ οὐν δοκεῖ  
 însemnată pentru mine este astăzi! Dacă deci găsește potrivit  
 3588 935 2064 2532 3588 935 2532 \* 1519 3588  
**τῷ βασιλεῖ** ἐλθέτω καὶ ο βασιλεὺς καὶ Ἀμάν εἰς τῆν  
 împăratul, să vină și împăratul și Haman la  
 1403 3739 4160 4594 2532 2036 3588 935  
**δοχῆν** ἡν ποιήσω σήμερον 5:5 **καὶ** εἶπεν ο βασιλεὺς  
 ospățul pe care îl voi face astăzi. Și a zis împăratul,

4:14 țai fost făcută împărăteasă

2686.4 \* 3704 4160 3588 3056  
**κατασπεύσατε** Ἀμάν ὅπως ποιήσωμεν τὸν λόγον  
 Grăbiți pe Haman, ca să facem după cuvântul  
 \* 2532 3854 297 1519 3588 1403 3739  
**Ἐσθήρ** καὶ παραγίνονται ἀμφοτέροι εἰς τὴν δοχὴν ἣν  
 Estere! Și au venit amândoi la ospățul pe care-l  
 4160 \* 1722-1161 3588 4224 2036 3588  
**εποίησεν Ἐσθήρ** 5:6 **ἐν δε** τῷ πότῳ εἶπεν ὁ  
 făcuse Estera. Și pe când erau la banchet a zis  
 935 4314 \* 5100 1510.2,3 1473 938 \*  
**βασιλεὺς** πρὸς Ἐσθήρ **τι ἐστὶ** σοὶ **βασιλισσα** Ἐσθήρ  
 împăratul către Estera, Care este cerea ta, împărăteasă Estera?  
 2532 1510.8.3-1473 3745 515 2532 2036 3588  
**καὶ ἐστὰς σοὶ** ὅσα **ἀξίοις** 5:7 **καὶ εἶπε** τὸ  
 și își vor fi acordate toate câte se cuvîn. Și ea a zis,  
 155 1473 2532 3588 515.1 1473 1487 2147 5485  
**αἰτήμᾳ** μου καὶ τὸ **ἀξιώμᾳ** μου 5:8 **εἰ** **εὐρον** **χάριν**  
 Cererea mea, și petiția mea e, dacă am găsit favoare  
 1799 3588 935 2064 3588 935 2532 \* 1909  
**ἐνώπιον** τοῦ **βασιλέως** **ελθέτω** ὁ **βασιλεὺς** καὶ Ἀμάν **ἐπὶ**  
 înaintea împăratului, să vină împăratul și Haman în  
 3588 839 1519 3588 1403 3739 4160 1473 2532  
**τὴν** αὐρίον **εἰς** τὴν **δοχὴν** ἣν **ποιήσω** αὐτοῖς **καὶ**  
 ziua de mâine la ospățul pe care îl fac pentru ei, și  
 839 4160 3588 1473 2532 1831 \* 575 3588  
**αὐρίον** ποιήσω **τὰ** αὐτὰ 5:9 **καὶ ἐξήλθεν** Ἀμάν **ἀπὸ** τοῦ  
 mâine voi face la fel. Și a ieșit Haman de la  
 935 5252.1 2532 2165 1722-1161  
**βασιλέως** ὑπέρχαρης **καὶ ἐνφραϊνόμενος** ἐν **δε**  
 împărat peste măsură de bucuros și vesel. Și când  
 3588 1492 \* 3588 \* 1722 3588 833  
**τὸ** ἰδεῖν Ἀμάν **Μαρδοχαίου** τοῦ **Ἰουδαίου** ἐν **τῇ** αὐλῇ  
 a văzut Haman pe Mardoheu iudeul în curte,  
 2373 4970 2532 1525 1519 3588 2398 2564  
**εθνῶθη** σφόδρα 5:10 **καὶ εἰσελθὼν** εἰς **τὰ** ἴδια **ἐκάλεσε**  
 s-a mâniat foarte tare. Și intrând în casa lui și-a chemat  
 3588 5384 2532 3588 1135 1473 2532  
**τοὺς** φίλους καὶ **Ζωσάραν** τὴν **γυναίκα** αὐτοῦ 5:11 **καὶ**  
 prietenii, și pe Zereș soția lui. Și  
 5263-1473 3588 4149 1473 2532 3588 1391 3739  
**υπέδειξεν** αὐτοῖς τὸν **πλοῦτον** αὐτοῦ **καὶ τὴν** δόξαν ἣν  
 le-a arătat bogățiile lui, și gloria cu care  
 3588 935 1473 4060 2532 5613 4160-1473  
**ὁ** βασιλεὺς αὐτῷ **περιέθηκε** καὶ **ὡς** **εποίησεν** αὐτὸν  
 împăratul îl învednicise, și cum îl făcuse  
 4409 2532 2233 3588 932 2532 2036.\*  
**πρωτεύειν** καὶ **ἠγεῖσθαι** τῆς **βασιλείας** 5:12 **καὶ εἶπεν** Ἀμάν  
 să fie primul, și să conducă împărăția. Și Haman a zis,  
 3756 2564 3588 938 3326 3588 935  
**ὄν** κέκληκεν ἡ **βασιλισσα** **μετὰ** τοῦ **βασιλέως**  
 Nimeni nu a fost chemat de împărăteasă împreună cu împăratul,  
 3762 1519 3588 1403 237.1 1473 2532 1519  
**οὐδένα** **εἰς** τὴν **δοχὴν** **ἀλλ** ἡ **ἐμὲ** καὶ **εἰς**  
 niciunul n-a fost chemat la ospăț, în afară de mine, și în  
 3588 839 2564-1473 2532 3778 1473-3756 700  
**τὴν** αὐρίον **κέκληκέ** με 5:13 **καὶ ταῦτα** μοι **οὐκ** **ἀρέσκει**  
 ziua mâine m-a chemat. Și aceștea nu-mi fac plăcere,  
 3752 1492 \* 3588 \* 1722 3588 833  
**ὅταν** ἰδῶ **Μαρδοχαίου** τοῦ **Ἰουδαίου** ἐν **τῇ** αὐλῇ  
 atâta vreme cât îl văd pe Mardoheu iudeul în curte.  
 2532 2036 4314 1473 \* 3588 1135 1473 2532 3588  
**5:14** **καὶ εἶπε** πρὸς αὐτὸν **Ζωσάρα** ἡ **γυνὴ** αὐτοῦ **καὶ οἱ**  
 Și au zis către el Zereș soția lui, și  
 5384 2875 1473 3586 4083-4004 3722-1161  
**φίλοι** **κοπήτω** σοὶ **ξύλον** **πηγῶν** **πεντήκοντα** ὄρθρου **δε**  
 prietenii, Taie-ți un lemn de cincizeci de coți, și în zori  
 2036 3588 935 2532 2910 \* 1909 3588  
**εἰπον** τῷ **βασιλεῖ** καὶ **κρεμασθῆτω** **Μαρδοχαῖος** **ἐπὶ** τοῦ  
 zi-i împăratului, și spânzură-l pe Mardoheu pe acest  
 3586 1473-1161 1525 1519 3588 1403 4862 3588 935 2532  
**ξύλον** **σν** **δε** **εἰσελθε** εἰς **τὴν** **δοχὴν** **σν** **τῷ** **βασιλεῖ** **καὶ**  
 lemn; iar tu intră la ospăț cu împăratul, și  
 2165 2532 700 3588 4487 3588 \* 2532 2090  
**εὐφραῖνον** καὶ **ἤρесе** τὸ **ρῆμα** τῷ Ἀμάν **καὶ** **ἠποίησε**  
 bucură-te! Și i-a plăcut această vorbă lui Haman, și a pregătit  
 3588 3586  
**τὸ** **ξύλον**  
 lemnul.

5:8 †lit: același lucru

## CAPITOLUL 6

3588 1161 2962 868 3588 5258 575 3588  
**6:1** **ὁ** **δε** **κύριος** **ἀπέστησε** τὸν **ὑπνον** **ἀπὸ** τοῦ  
 Dar Domnul a îndepărtat somnul de la  
 935 3588 3571 1565 2532 2036 3588 1249  
**βασιλέως** τὴν **νύκτα** **ἐκείνην** καὶ **εἶπε** τῷ **διακόνῳ**  
 împărat în noaptea aceea; și el a zis slujitorului  
 1473 1533 1121 3422.1 3588 2250  
**αὐτοῦ** **εἰσφέρειν** **γράμματα** **μνημόσυνα** τῶν **ἡμερῶν**  
 lui să aducă însemnările amintirilor zilelor  
 314-1473 2147-1161 1121 3588 1125  
**αναγνώσκειν** αὐτῷ 6:2 **εὔρε** **δε** **γράμματα** **τὰ** **γραφήνα**  
 ca să-i citească din ele. Și a găsit scrisori care fuseseră scrise  
 4012 \* 5613 518 3588 935 4012  
**περὶ** **Μαρδοχαίου** **ὡς** **ἀπήγγειλε** τῷ **βασιλεῖ** **περὶ**  
 cu privire la Mardoheu, cum a făcut cunoscut împăratului despre  
 3588 1417 2135 3588 935 1722 3588 5442  
**τῶν** **δύο** **ευνούχων** τοῦ **βασιλέως** **ἐν** τῷ **φυλάσσειν**  
 cei doi eunuci ai împăratului, atunci când conspirau  
 1473 2532 2212 1911 3588 5495 \*  
**αὐτοῦς** καὶ **ζητήσαι** **ἐπιβαλεῖν** τὰς **χείρας** Ἀρταξέρξη  
 ei, și căutau să pună mâinile pe Artaxerxe.  
 2036-1161 3588 935 5100 1391 2228 5485 4160  
**6:3** **εἶπε** **δε** ὁ **βασιλεὺς** **τίνα** **δόξαν** ἣν **χάριν** **εποιήσαμεν**  
 împăratul, Ce glorie sau favoare am făcut noi  
 3588 \* 2532 2036 3588 1249 3588 935  
**τῷ** **Μαρδοχαίῳ** καὶ **εἶπαν** οἱ **διακονοὶ** τοῦ **βασιλέως**  
 pentru Mardoheu? Și au zis slujitorii împăratului,  
 3756 4160 1473 3762 1722-1161 3588 4441  
**οὐκ** **εποιήσας** αὐτῷ **οὐδὲν** 6:4 **ἐν** **δε** τῷ **πυνθάνεσθαι**  
 Nu am făcut pentru el nimic. Și pe când întreba  
 3588 935 4012 3588 2133 \* 2400 \*  
**τὸν** **βασιλέα** **περὶ** **τῆς** **ενοίας** **Μαρδοχαίου** **ἰδοῦ** Ἀμάν  
 împăratul despre fapta bună a lui Mardoheu, iată, Haman  
 1722 3588 833 2036-1161 3588 935 5100 1722 3588 833  
**ἐν** τῇ **αὐλῇ** **εἶπε** **δε** ὁ **βασιλεὺς** **τις** **ἐν** τῇ **αὐλῇ**  
 venise în curte. Și a zis împăratul, Cine-i în curte?  
 3588-1161 1525 2036 3588 935 2910 3588  
**ὁ** **δε** **εἰσήλθεν** **εἰπὲν** τῷ **βασιλεῖ** **κρέμασαι** τοῦ  
 Și Haman a intrat pentru a zice împăratului să-l spânzure pe  
 \* 1909 3588 3586 3739 2090 2532 2036  
**Μαρδοχαίου** **ἐπὶ** τῷ **ξύλῳ** ὃ **ἠποίησε** 6:5 **καὶ** **εἶπον**  
 Mardoheu pe lemnul pe care-l pregătise. Și au zis  
 3588 1249 3588 935 2400 \* 2476 1722 3588  
**οἱ** **διακονοὶ** τοῦ **βασιλέως** **ἰδοῦ** Ἀμάν **ἔστηκεν** **ἐν** τῇ  
 slujitorii împăratului, iată, Haman se ține în  
 833 2532 2036 3588 935 2564 1473 2036-1161  
**αὐλῇ** καὶ **εἶπεν** ὁ **βασιλεὺς** **καλέσατε** αὐτὸν 6:6 **εἶπε** **δε**  
 curte. Și a zis împăratul, Cheamați-l. Și a zis  
 3588 935 3588 \* 5100 4160 3588 444  
**ὁ** **βασιλεὺς** τῷ Ἀμάν **τι** **ποιήσω** τῷ **ἀνθρώπῳ**  
 împăratul lui Haman, Ce trebuie să se facă omului  
 3739 1473 2309 1392 2036-1161 1722 1438 \* 5100  
**ὄν** **ἐγὼ** **θέλω** **δοῦναι** **εἶπε** **δε** **ἐν** **εαυτῷ** Ἀμάν **τίνα**  
 pe care eu vreau să-l slăvesc? Și și-a zis în sine Haman, Pe cine  
 2309 3588 935 1392 1508 1473 2036-1161  
**θέλει** ὁ **βασιλεὺς** **δοῦναι** **εἰ** **μὴ** **ἐμὲ** 6:7 **εἶπε** **δε**  
 să dorească împăratul să slăvească, dacă nu pe mine? Și a zis  
 4314 3588 935 444 3739 3588 935 2309  
**πρὸς** τὸν **βασιλέα** **ἀνθρώπων** **ὄν** ὁ **βασιλεὺς** **θέλει**  
 către împărat, Omul pe care împăratul dorește  
 1392 5342 3588 3816 3588 935  
**δοῦναι** 6:8 **ενεγκάτωσαν** οἱ **παἶδες** τοῦ **βασιλέως**  
 să-l slăvească, să aducă servitorii împăratului  
 4749 1039 3739 3588 935 4016 2532  
**στολὴν** **βυσσίνην** ἣν ὁ **βασιλεὺς** **περιβάλλεται** καὶ  
 costumul de în subțire pe care împăratul îl îmbracă, și  
 2462 1909 3739 3588 935 1910 2532 1325  
**ἵππον** **εφ** ὄν ὁ **βασιλεὺς** **ἐπιβαίνει** 6:9 **καὶ** **δότω**  
 calul pe care împăratul încalacă, și să se dea  
 1520 3588 5384 3588 935 3588 1741 2532  
**ἐπὶ** τῶν **φίλων** τοῦ **βασιλέως** τῶν **ἐνδόξων** καὶ  
 unuia din prietenii împăratului, unul dintre cei slăviți; și  
 4749.1 3588 444 3739 3588 935 25 2532  
**στολισάτω** τὸν **ἀνθρώπον** ὄν ὁ **βασιλεὺς** **αγαπά** καὶ  
 să-l îmbrace pe omul pe care împăratul îl iubește, și

6:1 †scrisurile, cronicile

6:4 †lit: și el

307-1473 αναβιβασάτω αυτόν επί του ἵππου και κηρυσσέτω διά  
 să-l pună călare pe cal, și să proclame prin  
 3588 4113 3588 4172 3004 3779 1510.8.3 3956  
 της πλατείας της πόλεως λέγων οὕτως ἔσται παντί  
 piața cetății, spunând, Astfel este făcut oricărui  
 444 3739 3588 935 1392 2036-1161 3588  
 ἀνθρώπου ον ο βασιλεύς δοξάζει 6:10 εἶπε δε ο  
 om pe care împăratul îl slăvește. Și a zis  
 935 3588 \* 2573 2980 3779-4160 3588  
 βασιλεύς τω Ἀμάν καλώς εἰλάθησας οὕτως ποιήσον τω  
 împăratul lui Haman, Frumos ai vorbit, fă astfel lui  
 \* 3588 3588 2323 1722 3588 833  
 Μαρδοχαίω τω Ἰουδαίω τω θεράπευοντι εν τη αυλή  
 Mardoheu iudeul, cel ce slujește la curte,  
 2532 3361 3895 1473-3056 3739 2980  
 και μη παραπεσάτω σου λόγος ον εἰλάθησας  
 și să nu omiți nici măcar un cuvânt de-al tău, din ce ai spus.  
 2983-1161 \* 3588 4749 2532 3588 2462 2532 4749.1  
 6:11 εἶαβε δε Ἀμάν την στολήν και τον ἵππον και ἐστολίσε  
 Și a luat Haman costumul, și calul, și l-a îmbrăcat  
 3588 \* 2532 307-1473 1909 3588 2462  
 τον Μαρδοχαίον και ἀνεβίβασεν αυτόν επί του ἵππου  
 pe Mardoheu, și l-a făcut să încalce pe cal,  
 2532 1330 1223 3588 4113 3588 4172 2532 2784  
 και διήλαθε διά της πλατείας της πόλεως και κηρυσσε  
 și a umblat prin piața cetății, și a proclamat,  
 3004 3779 1510.8.3 3956 444 3588 935  
 λέγων οὕτως ἔσται παντί ἀνθρώπου ο βασιλεύς  
 spunând, Astfel va fi făcut oricărui om pe care împăratul  
 2309 1392 1994-1161 3588  
 θέλει δοξάσαι 6:12 ἐπέστρεψε δε ο Μαρδοχαίος  
 dorește să-l slăvească. Și s-a întors Mardoheu  
 1519 3588 833 \* -1161 1994 1519 3588 2398  
 εις την αυλήν Ἀμάν δε ἐπέστρεψεν εις τα ἰδία  
 la curte. Și Haman s-a întors la el acasă  
 3076 2596-2776 \* 2532 1334 \*  
 λυπούμενος κατά κεφαλῆς 6:13 και διηγῆσατο Ἀμάν  
 întristat, cu capul plecat. Și Haman a istorisit  
 3588 4819-1473 \* 3588 1135 1473 2532  
 τα συμβεβηκότα αὐτῷ Ζωσάρα τη γυναικι αὐτοῦ και  
 cele ce i se întâmplaseră, lui Zeresă soția lui, și  
 3588 5384 2532 2036 4314 1473 3588 5384 2532 3588  
 τοις φίλοις και εἶπον προς αὐτόν οι φίλοι και η  
 prietenilor. Și au zis către el prietenii și  
 1135 1487 1537 1085 \* 2532 756  
 γυνῆ ει εκ γενους \* Ἰουδαίων Μαρδοχαίος και ἡρῶ  
 soția, Fiindcă din neamul iudeilor e Mardoheu, și începi  
 5013 1715 1473 4098 4098 3766.2  
 ταπεινούσθαι ἔμπροσθεν αὐτοῦ πεσών πέση ον μη  
 să te micșorezi înaintea lui, căzând vei cădea, nicidecum nu  
 1410 1473-292 3754 2316 2198 3326 1473  
 δύνη αὐτόν ἀμύνασθαι ὅτι θεός ζων μετ' αὐτοῦ  
 vei putea înaintea lui să protejezi, căci Dumnezeu! Cel Viu e cu el.  
 2089 1473-2980 3854 3588 2135  
 6:14 ἐπι αὐτόν λαλούντων παραγίνονται οι εunuχοι  
 Pe când vorbeau ei, au venit eunucii  
 1986.1 3588 \* 1909 3588 4224 3739 2090  
 επισπεύδοντες τον Ἀμάν ἐπί τον πότον ον ἠτοίμασεν  
 să-l grăbească pe Haman la banchetul pe care-l pregătise  
 \*  
 Ἑσθήρ  
 Estera.

## CAPITOLUL 7

1525-1161 3588 935 2532 \* 4844  
 7:1 εἰσήλθε δε ο βασιλεύς και Ἀμάν συμπκνιν  
 Și au intrat împăratul și Haman, să bea împreună  
 3588 938 2036-1161 3588 935 3588 \* 3588  
 τη βασιλισση 7:2 εἶπε δε ο βασιλεύς τη Ἑσθήρ τη  
 cu împărăteasa. Și a zis împăratul Esterei, în a  
 1208 2250 1722 3588 4224 5100 1510.2.3 \* -938  
 δευτέρα ημέρα εν τω πότω τι ἐστιν Ἑσθήρ βασιλισσα  
 doua zi la banchet, Ce este împărăteasă Estera?  
 2532 5100 3588 155 1473 2532 5100 3588 515.1 1473 2532 1510.8.3  
 και τι το αἰτημά σου και τι το αξιωμά σου και ἔσται  
 Și care este cererea ta? Și care e petiția ta? Și va fi  
 1473 2193 2255 3588 932 1473 2532 611  
 σοι εως ημισους της βασιλειας μου 7:3 και ἀποκριθεῖσα  
 al tău până la jumătate din împărăția mea! Și răspunzând,  
 2036 1487 2147 5485 1799 3588 935 1325  
 εἶπεν ει εὔρον χαρην ἐνώπιον του βασιλέως δοθήτω  
 ea a zis, Dacă am găsit favoare înaintea împăratului, să dăruiască

3588 5590 3588 155 1473 2532 3588 2992 1473 3588  
 η ψυχῆ τω αἰτηματι μου και ο λαός μου τω  
 cererii mele, și pe poporul meu să-l dea  
 515.1 1473 4097-1063 1473 5037 2532 3588 2992  
 αξιωμάτι μου 7:4 ἐπράθημεν γαρ εἰνῶ τε και ο λαός  
 petiției mele. Căci vânduți suntem eu, cât și poporul  
 1473 1519 684 2532 1282.2 2532 1397 1473  
 μου εις ἀπώλειαν και διαρπαγῆν και δουλείαν ημεις  
 meu spre nimicire, și nenorocire, și robie; noi,  
 5037 2532 3588 5043 1473 1519 3816 2532 3814 2532  
 τε και τα τέκνα ημων εις παιδας και παιδίσκας και  
 cât și copiii noștri, ca slujitori și slujitoare, și  
 3935 3756-1063 514 3588 1228 3588 833  
 παρήκουσας ου γαρ αξιος ο διαβολος της αυλης  
 am omis să vorbesc; căci nu e vrednic defăimătorul de curtea  
 3588 935 2036-1161 3588 935 5100 3778 3739  
 του βασιλέως 7:5 εἶπε δε ο βασιλεύς τις οὗτος ος  
 împăratului. Și a zis împăratului, Cine-i acela care  
 5111 4160 3588 4229 3778 2036-1161 \*  
 ἐτόλμησε ποιῆσαι το πράγμα τούτο 7:6 εἶπε δε Ἑσθήρ  
 a îndrăzni să facă fapta aceasta? Și a zis Estera,  
 444 2190 \* 3588 4190 3778 \* -1161  
 ἀνθρώπος εχθρός Ἀμάν ο πονηρός οὗτος Ἀμάν δε  
 Un om, un vrăjmaș, Haman, răufăcătorul acesta. Și Haman  
 5015 575 3588 935 2532 3588 938 3588  
 ἐπαράχη από του βασιλέως και της βασιλισσης 7:7 ο  
 s-a tulburat înaintea împăratului și a împărătesei.  
 1161 935 1817 1537 3588 4849 1519 3588  
 δε βασιλεύς ἐξανέστη εκ του συμποσιου εις τον  
 Și împăratului s-a ridicat de la banchet, mergând în  
 2779 3588 1161 \* 3870 3588 938 3708-1063  
 κήπον ο δε Ἀμάν παρακάλει την βασιλισσαν εῶρα γαρ  
 grădină. Și Haman o ruga pe împărăteasă, căci se vedea  
 1438 1722 2556 1510.6 1994-1161 3588 935 1537  
 εαυτόν εν κακοις οὔτα 7:8 ἐπέστρεψε δε ο βασιλεύς εκ  
 pe sine în necazuri fiind. Și s-a întors împăratul din  
 3588 2779 \* -1161 1968 1909 3588 2825 515  
 του κήπου Ἀμάν δε ἐπιπετώκει ἐπί την κλινῆν αξίων  
 grădină, și Haman se aruncase pe pat, speculând-o  
 3588 938 2036-1161 3588 935 5620 2532 3588 1135  
 την βασιλισσαν εἶπε δε ο βασιλεύς ὥστε και την γυναικα  
 pe împărăteasă. Și a zis împăratului, Chiar și pe soția mea  
 971 1722 3588 3614 1473 \* -1161 191 1303.4  
 βιάζη εν τη οικια μου Ἀμάν δε ακουσας διετράπη  
 o siluiești în casa mea? Și Haman, auzind, s-a descompuns  
 3588 4383 2036-1161 \* 1520 3588 2135  
 τω προσώπω 7:9 εἶπε δε Χαρβωνά εις τον εunuχον  
 la față. Și a zis Harbona unul din eunucii  
 4314 3588 935 2400 2532 3586 2090 \*  
 προς τον βασιλέα ιδου και ξυλον ἠτοίμασεν Ἀμάν  
 de lângă împărat, lată, chiar lemnul pregătit de Haman  
 \* 3588 2980 4012 3588 935  
 Μαρδοχαίω τω λαλήσαντι περι του βασιλέως  
 pentru Mardoheu, care a vorbit în favoarea împăratului,  
 2532 3718.1 1722 3588 \* 4083-4004  
 και ὀρθῶται εν τοις Ἀμάν πηγων πενήκοντα  
 și a fost ridicat în locuințele lui Haman -- are cincizeci de coți.  
 2036-1161 3588 935 4717 1909 1473 2532  
 εἶπε δε ο βασιλεύς σταυρωθήτω ἐπ' αὐτό 7:10 και  
 Și a zis împăratului, Să fie crucificat pe el. Și  
 2910. \* 1909 3588 3586 3739 2090  
 εκρέμασθη Ἀμαν ἐπί του ξυλου ο ἠτοίμασε  
 Haman a fost spânzurat pe lemnul pe care îl pregătise pentru  
 \* 2532 5119 3588 935 2869 575 3588  
 Μαρδοχαίω και τότε ο βασιλεύς ἐκόπασε από του  
 Mardoheu. Și atunci împăratul s-a potolit din  
 2372  
 θυμού  
 mânia lui.

## CAPITOLUL 8

2532 1722 1473 3588 2250 3588 935 \*  
 8:1 και εν αυτη τη ημέρα ο βασιλεύς Ἀρταξέρξης  
 Și în acea zi împăratul Artaxerxe  
 1433 3588 \* 3745 5224 \* 3588 1228 2532  
 ἐδορήσατο τη Ἑσθήρ ὅσα υπήρχεν Ἀμάν τω διαβόλω και  
 a dăruit Esterei toate avuțiile lui Haman vrăjmașul. Și

7:4 †51 oc, Mat 4:1, 1Ti 3:11, diabolicul

7:7 †συμπόσιον → simpozion, banchet, 2 oc, Est 7:7, Mar 6:39

7:7 †rele

\* 4341 3844 3588 935 5263-1063:\* 178  
 Μαρδοχαίος προσεκλήθη παρά του βασιλέως υπέδειξε γαρ Εσθήρ  
 Mardoheu a fost chemat la împărat, căci Estera îi spusese  
 3754 1773.1 1473 2983-1161 3588 935 3588  
 ότι ενοικείται αυτή 8:2 έλαβε δε ο βασιλεύς τον  
 cum era inrudat cu ea. Și a luat împăratul  
 1146 3739 851 \* 2532 1325  
 δακτύλιον ον αφείλετο Αμάν και έδωκε Μαρδοχαίω  
 inelul pe care îl confiscase de la Haman, și i l-a dat lui Mardoheu.  
 2532-2525-\* \* 1909 3956 3588  
 και κατέστησεν Εσθήρ Μαρδοχαίον επί πάντων των  
 Și Estera l-a pus pe Mardoheu peste toate posesiunile  
 3588 \* 2532 4369 2980 4314 3588  
 του Αμάν 8:3 και προσθεισα έλλαξε προς τον  
 lui Haman. Și cu înlocuirea Estera a vorbit către  
 935 2532 4363 1909 3588 4228 1473 2532  
 βασιλέα και προσέπεσεν επί τους πόδας αυτού και  
 împărat, și a căzut la picioarele lui, și  
 515 851 3588 \*2549 2532 3745  
 ηξίου αφελειν την Αμάν καιίαν και οσα  
 l-a rugat să ia de la raul făcut de Haman, și toate câte le  
 4160 3588 \* 1614-1161 3588 935  
 εποίησε τους Ιουδαιους 8:4 εξέτευε δε ο βασιλεύς  
 făcuse împotriva iudeilor. Și a întins împăratul  
 \* 3588 4464 3588 5552 2532 1825-\*  
 Εσθήρ την ράβδον την χρυσήν και εξηγήρθη Εσθήρ  
 către Estera sceptrul de aur, și Estera s-a ridicat  
 3936 3588 935 2532 2036-\* 1487  
 παρεστηκέναι τω βασιλει 8:5 και ειπεν Εσθήρ ει  
 pentru a se așeza lângă împărat. Și Estera a zis, Dacă  
 1380-1473 2532 2147 5485 3992 654  
 δοκει σοι και ευρον χαριν πεμφθητω αποστραφήναι  
 ți se pare potrivit, și am găsit favoare, să fie trimis pentru a întoarce  
 3588 1121 3588 649 575 \* 3588 1125  
 τα γραμματα τα απεσταλμένα από Αμάν τα γραφήντα  
 scrisorile care au fost trimise de Haman, care au fost scrise  
 622 3588 \* 3739 1510.2.6 1722 3588 932  
 απολέσθαι τους Ιουδαιους οι εισιν εν τη βασιλεια  
 pentru a da pierzării pe iudeii care sunt în împărăția  
 1473 4459-1063 1410 1492 3588 2561  
 σου 8:6 πως γαρ δυνήσομαι ιδειν την καικωσιν  
 ta. Căci în ce fel voi putea să fiu martoră? la maltratarea  
 3588 2992 1473 2532 4459 1410 4982 1722  
 του λαου μου και πως δυνήσομαι σωθήναι εν  
 poporului meu? Și cum aș putea eu să trăiesc când e dată  
 3588 684 3588 3968 1473 2532 2036 3588 935  
 τη απωλεία της πατριδος μου 8:7 και ειπεν ο βασιλεύς  
 distrugerii patria mea? Și a zis împăratul  
 4314 \* 1487 3956 3588 5224 \* 1325  
 προς Εσθήρ ει πάντα τα υπάρχοντα Αμάν έδωκα  
 către Estera, Dacă toate posesiunile lui Haman ți le-am dat,  
 2532 5483-1473 2532 1473 2910 1909 3586  
 και εχαρισάμην σοι και αυτών εκρέμασα επί ξυλου  
 și ți le-am gratificat, iar pe el l-am spânzurat pe lemn,  
 3754 3588 5495 2018 3588 \* 5100 2089  
 ότι τας χείρας επήνευκε τους Ιουδαιους τι έτι  
 fiindcă mâinile și le-a ridicat împotriva iudeilor, ce încă  
 1934 1125-2532-1473 1537 3588 3686  
 επιζητείς 8:8 γράψατε και υμεις εκ του ονόματος  
 mai aspiři să obții? Iar voi scrieți în numele  
 1473 5613 1380-1473 2532 4972 3588 1146  
 μου ως δοκει υμιν και σφραγισατε τω δακτυλιω  
 meu cum vi se pare mai bine, și pecețluiti cu inelul  
 1473 3745-1063 1125 3588 935 2004  
 μου οσα γαρ γράφεται του βασιλέως επιτάξαντος  
 meu. Căci toate câte sunt scrise de împărat cu forță de poruncă,  
 2532 4972 3588 1146 1473 3756 1510.2.3-1473  
 και σφραγισθή τω δακτυλιω μου ουκ εστιν αυτοις  
 și poartă pecetea inelului meu, nu le este permis  
 471 2564-1161 3588 1122 1722 3588  
 αντειπειν 8:9 εκλήθησεν δε οι γραμματεεις εν τω  
 să le contrazică. Și au fost chemați cărturarii în  
 4413 3376 3739 1510.2.3 3588.1 3588 5154 2532 1497.2  
 πρώτω μηνι ος εστι Νισάν τη τρίτη και εικαδι  
 prima lună, care este Nisan, în [3 treia zi 2 și 1 a douăzeci]  
 3588 1473 2094 2532 1125 3588 \* 3745  
 του αυτού έτους και εγράφη τους Ιουδαιους οσα  
 a aceluiași an. Și s-a scris iudeilor, toate câte

3588 3623 2532 3588 758  
 ην τριταιο τους οικονομους και τους αρχουσι  
 fusă seră poruncite administratorilor, și conducătorilor  
 3588 4568.2 575 3588 \* 2193 3588  
 των σατραπων από της Ινδικής εως της Αιθιοπίας  
 satrapiilor, din India până în Etiopia --  
 1540 1501.5 4568.2 2596 5561 2532  
 εκατον εικοσιεπτα σατραπαις κατά  
 o sută douăzeci și șapte de satrapii, considerând  
 5561 2596 3588 1438-3012.1 1125-1161 1223  
 χώραν κατά την αυτών λέξιν 8:10 εγράφη δε διά  
 ținut, potrivit graiului lor. Și a fost scris din partea  
 3588 935 2532 4972 3588 1146 1473 2532  
 του βασιλέως και εσφραγισθη τω δακτυλιω αυτού και  
 împăratului, și a fost pecețluit cu inelul lui, și  
 1821 3588 1121 1223 975.1 5613  
 εξαπέστειλαν τα γραμματα δια βιβλιοφόρων 8:11 ως  
 au fost trimise scrisorile prin curieri, întocmai  
 2004 1473 5530 3588 3551 1473 1722  
 επέταξεν αυτοις χρήσασθαι τους νόμους αυτών εν  
 poruncindu-le să se folosească de legile lor, în  
 3956 4172 997-5037-1473 2532 5530 3588  
 πάση πόλει βοηθήσαι τε αυτοις και χρήσασθαι τους  
 fiecare cetate, atât să-i ajute pe iudei, cât și să acționeze față de  
 476 1473 2532 3588 480 1473 5613  
 αντιδικους αυτών και τους αντικειμένους αυτοις ως  
 părășii lor, și față de vrășmașii lor după cum  
 1014 1722 2250-1520 1722 3956 3588 932  
 βουλονται 8:12 εν ημέρα μια εν πάση τη βασιλεια  
 doresc, într-singură zi, în toată împărăția  
 \* 3588 5151.2 3588 1428 3376  
 Αρταξέρξον τη τρισκαιδεκάτη του δωδεκάτου μηνός  
 lui Artaxerxe, în a treisprezecea zi a celei de-a douăsprezecea luni,  
 3739 1510.2.3 77.1 3588 1161 474.1 1620  
 ος εστιν Αδαρ 8:13 τα δε αντίγραφα εκτιθέσθωσαν  
 care este Adar. Iar copiile scrisorilor, să fie afișate  
 3788.1 1722 3956 3588 932 2092-5037  
 οφθαλμοφανώς εν πάση τη βασιλεια ετοιμους τε  
 așa încât să fie foarte vizibile, în toată împărăția, și pregătiți  
 1510.1 3956 3588 \* 1519 3778 3588 2250  
 είναι πάντας τους Ιουδαιους εις ταύτην την ημέραν  
 să fie toți iudeii pentru aceea zi,  
 4170-1473 3588 5227  
 πολεμησαι αυτών τους υπεραντιους  
 pentru ca să facă în mod personal război celor ce le stau împotriva.  
 3588 3303-3767 2460 1831 4692 3588 5259  
 8:14 οι μεν ουν υπεις εξήλθον σπουδοντες τα υπό  
 Atunci călăreții au ieșit grăbindu-se ce cele de  
 3588 935 3004 2005 1620-1161 3588  
 του βασιλέως λεγόμενα επιτελειν εξετέθη δε το  
 împărat spuse să le implinească. Și a fost afișată  
 4366.2 2532 1722 \* 3588 1161 \*  
 πρόσταγμα και εν Σουσις 8:15 ο δε Μαρδοχαίος  
 porunca și în Susa. Iar Mardoheu  
 1831 4749.1 3588 937-4749 2532 4735-2192  
 εήλθεν εστολισμένος την βασιλικήν στολήν και στέφανον έχων  
 a ieșit înveșmântat cu costumul împărătesc, și având o coroană  
 5552 2532 1238 1039 4210 1492-1161  
 χρυσου και διαδήμα βύσσινον πορφυρου ενδυντες δε  
 de aur, și o diademă de în subțire de purpură. Și văzându-l  
 3588 1722 \* 5463 3588 1161 \*  
 οι εν Σουσις εχαρησαν 8:16 τοις δε Ιουδαιους  
 cetățenii din Susa s-au bucurat. Și iudeilor li  
 1096 5457 2532 2167 2596 4172 2532 5561  
 εγενετο φως και ευφροσύνη 8:17 κατά πόλιν και χώραν  
 s-a făcut lumină și voie bună. În fiecare cetate și ținut  
 3739 302 1620 3588 1569.1 5479 2532 2167  
 ου αν εξετέθη το έκθεμα χαρά και ευφροσύνη  
 în care a fost afișat afișul public, a fost bucurie și voie bună  
 3588 \* 2965.2 2532 2167 2532 4183  
 τους Ιουδαιους κώθων και ευφροσύνη και πολλοι  
 printre iudei, cu ridicare de pahar și voie bună, și mulți  
 3588 1484 4059 2532 2450 1223 3588 5401  
 των εθνων περιετέμοντο και Ιουδαίζον δια τον φόβον  
 dintre națiuni s-au tăiat-împrejur, și s-au iudaizat datorită fricii  
 3588 \*  
 τω Ιουδαιων  
 pe care o aveau față de iudei.

8:6 ilit: să privesc

8:6 ilit: să mă salvez

8:16 řsau: fericire

8:17 řtoast

8:17 řlit: fricii iudeilor



## CAPITOLUL 9

1722-1063 3588 1428 3376 3588 5151.2  
**9:1** **εν γαρ τω δωδεκάτω μηνί τη τρισκαιδεκάτη**  
 Căci în a douăsprezecea lună, în a treisprezecea

3588 3376 3739 1510.2.3 77.1 3918 3588 1121  
**του μηνός ος εστιν Αδάρ παρήν τα γράμματα**  
 zi a lunii, care este Adar, erau efective scrisorile

3588 1125 3844 3588 935 2532 1722 1473  
**τα γραφήντα παρά του βασιλέως 9:2 και εν αυτή**  
 scrise din partea împăratului. Și în acea

3588 2250 622 3588 480 3588 \*  
**τη ημέρα απώλοντο οι αντικείμενοι τοις Ιουδαίοις**  
 zi au pierit adversarii iudeilor,

3762-1063 436 5399 1473 3588  
**ουδείς γαρ ανέστη φοβούμενος αυτούς 9:3 οι**  
 căci nimeni nu li s-a împotrivit, fiindu-le frică de ei.

1063-758 3588 4568.2 2532 3588 5181 2532 3588  
**γαρ αρχοντες των σατραπών και οι τυραννοι και οι**  
 Căci conducătorii satraپیlor, și suveranii, și

937-1122 5091 3588 \* 3754 3588 5401  
**βασιλικοί γραμματείς ετίμων τους Ιουδαίους ότι ο φόβος**  
 cărturarii împărătești îi onorau pe iudei, căci frica

\* 1945 1473 4363-1063 3588  
**Μαρδοχάου επέκειτο αυτοίς 9:4 προσέπεσε γαρ το**  
 de Mardoheu atârna greu asupra lor. Căci era în vigoare

4366.2 3588 935 3687 1722  
**πρόσταγμα του βασιλέως νομοασθήναι εν**  
 porunca împăratului ca Mardoheu să fie celebrat în

3956 3588 932 2532-1722 \*-3588-4172  
**πάση τη βασιλεία 9:5 9:6 και εν Σούσοις τη πόλει**  
 toată împărăția. † Și în cetatea Susa,

615 3588 \* 435-4001 3588-5037  
**απέκτειναν οι Ιουδαίοι άνδρας πεντακοσίους 9:7 τον τε**  
 au omorât iudeii cinci sute de bărbați. Și au ucis pe

\* 2532 \* 2532 \* 2532  
**Φαρσανδαθά και Δελφών και Ασφαθά 9:8 και Φοραδαθά**  
 Parşandata, și pe Dalfon, și pe Aspata, și pe Porata,

2532 \* 2532 \* 2532 \* 2532 \* 2532  
**και Αδαλια και Αριδαθά και Φαρμασθά και Αρισαϊ 9:9 και**  
 și pe Adalia, și pe Aridata, și pe Parmasta, și pe Arisai, și pe

\* 2532 \* 2532 3588 1176 5207 \*  
**Αριδαϊ και Βαϊζαθά 9:10 και τους δέκα υιούς Αμάν**  
 Aridai, și pe Vaiezata, chiar cei zece fiii ai lui Haman,

\* 3588 2190 3588 \* 2532  
**Αμαδαθού Βουγαίου του εχθρού των Ιουδαίων και**  
 fiul lui Hamedata Bugheul, vrăjmaşul iudeilor; și

3756 1283 1722 1473 3588 2250 1929-1161  
**ου διηρπασαν εν αυτή τη ημέρα 9:11 επεδόθη δε**  
 nu i-au jefuit în acea zi. Și i-a fost comunicat

706 3588 935 3588 622 1722 \*  
**αριθμός τω βασιλει των απολωλτων εν Σούσοις**  
 numărul morşilor împăratului, al celor daţi picirii în Susa.

9:12 **εϊπε δε ο βασιλεύς προς Εσθήν απώλεσαν οι**  
 Și a zis împăratul către Estera, Au omorât

\* 1722 \* 435-4001 1722 3588 4172  
**Ιουδαίοι εν Σούσοις άνδρας πεντακοσίους εν τη πόλει**  
 iudeii în Susa cinci sute de bărbați în cetate;

1722-1161 3588 4066 4459 3633 5530  
**εν δε τη περιχώρω πως οίει εχρήσαντο**  
 iar în locurile de jur împrejur, cum își imaginați că i-au tratat?

5100 3767 515-2089 2532 1510.8.3-1473 2532  
**τι ουν αξίους έτι και εσται σοι 9:13 και**  
 Ce anume deci mai gândesti că e necesar, și îți va fi acordat. Și

2036.\* 3588 935 1325 3588 \*  
**εϊπεν Εσθήρ τω βασιλει δοθήτω τοις Ιουδαίοις**  
 Estera a zis împăratului, Să le fie acordat iudeilor,

5530 5615 3588 839 5620 3588 1176 5207  
**χρήσθαι ωσαύτως την αύριον ώστε τους δέκα υιούς**  
 să acţioneze la fel și mâine, încât cei zece fiii

\* 2910 2532 2010 3588 935  
**Αμάν κρεμάσαι 9:14 και επείρψεν ο βασιλεύς**  
 ai lui Haman să fie spânzuraţi. Și a permis împăratul

3779 1096 2532 1620 3588 \* 3588 4172  
**ούτως γενέσθαι και εξέθηκε τοις Ιουδαίοις της πόλεως**  
 ca așa să fie. Și a expus iudeilor cetăţi

9:4 ̑lit: numit

9:5 ̑vset inexistent în Septuaginta

3588 4983 3588 5207 \* 2910 2532  
**τα σφώματα των υιών Αμάν κρεμάσαι 9:15 και**  
 trupurile fiilor lui Haman ca să fie spânzurate. Și

4863 3588 \* 1722 \* 3588 5065  
**συνήχθησαν οι Ιουδαίοι εν Σούσοις τη τεσσαρεσκαιδεκάτη**  
 s-au strâns iudeii în Susa în a paisprezecea zi

3588 77.1 2532 615 435-5145 2532 3762  
**του Αδάρ και απέκτειναν άνδρας τριακοσίους και ουδέν**  
 a lui Adar, și au omorât trei sute de bărbați, dar nimic nu

1283 3588 1161-3062 3588 \* 3588 1722  
**διήρπασαν 9:16 οι δε λοιποί των Ιουδαίων των εν**  
 au jefuit. Și restul iudeilor cei din

3588 932 4863 2532 1438-997 2532  
**τη βασιλεία συνήχθησαν και εαυτούς εβοήθουν και**  
 împărăție, s-au strâns și s-au întrajutorat între ei, și

373 575 3588 4170.2 622-1063  
**ανεπαύσαντο από των πολεμιών απώλεσαν γαρ**  
 au isprăvit cu grija de oamenii agresivi; căci au omorât

1473 3461-2033 4000 3588 5151.2  
**αυτών μυριάδας επτά πεντακισχιλίους τη τρισκαιδεκάτη**  
 din ei, șaptezeci de mii și cinci mii, în a treisprezecea zi

3588 77.1 2532 3762 1283 2532 373 3588  
**του Αδάρ και ουδέν διήρπασαν 9:17 και ανεπαύσαντο τη**  
 a lui Adar, dar nimic nu au jefuit. Și s-au odihnit în a

5065 3588 1473 3376 2532 71 1473  
**τεσσαρεσκαιδεκάτη του αυτου μηνός και ηγον αυτήν**  
 paisprezecea zi a aceleiași luni, și au petrecut-o

2250 372 3326 5479 2532 2167 3588  
**ημέραν αναπαύσεως μετά χαράς και ευφροσύνης 9:18 οι**  
 ca pe o zi de odihnă cu bucurie și veselie.

1161 \* 1722 \*-3588-4172 4863 2532 3588  
**δε Ιουδαίοι εν Σούσοις τη πόλει συνήχθησαν και τη**  
 Și iudeii din cetatea Susa s-au strâns împreună și ei în a

5065 2532 373 71-1161 2532  
**τεσσαρεσκαιδεκάτη και ανεπαύσαντο ηγον δε και**  
 paisprezecea zi și s-au odihnit. Dar ei au petrecut și

3588 4003 3326 5479 2532 2167 1223  
**την πεντεκαιδεκάτην μετά χαράς και ευφροσύνης 9:19 δια**  
 în a cincisprezecea zi cu bucurie și veselie. De

3778 3767 3588 \* 3588 1289 1722 3956 5561 3588  
**τούτο ουν οι Ιουδαίοι οι διεσπαρμένοι εν πάση χώρα τη**  
 aceea deci iudeii, cei răspândiți în orice ținut

1854 71 3588 5065 3588 77.1 2250  
**έξω άγουνσι την τεσσαρεσκαιδεκάτην του Αδάρ ημέραν**  
 de la țară petrec în a paisprezecea zi a lui Adar, zi

18 3326 2167 649 3310 1538  
**αγαθήν με ευφροσύνης αποστέλλοντες μερίδας έκαστος**  
 frumoasă cu bucurie, când trimit porții fiecare

3588 4139 1125-1161 3588 3056  
**τω πλίσσιον 9:20 εγραψε δε Μαρδοχάιος τους λόγους**  
 vecinului lui. Și a scris Mardoheu cuvintele

3778 1519 975 2532 1821 3588 \*  
**τούτους εις βιβλίον και εξαπέστειλε τοις Ιουδαίοις**  
 acestea într-un sul de carte, și le-a trimis iudeilor,

3745-1510.7.6 1722 3588 \*-932 3588  
**όσοι ήσαν εν τη Αρταξέρξου βασιλεία τοις**  
 tuturor celor care erau în împărăția lui Artaxerxe, celor

1451 2532 3588 3112 2476 3588 2250  
**εγγύς και τοις μακράν 9:21 στήσαι τας ημέρας**  
 de aproape, și celor de departe; pentru a stabili zilele

3778 18 71-5037 3588 5065  
**ταύτας αγαθās αγειν τε την τεσσαρεσκαιδεκάτην**  
 acestea ca zile bune, și să petreacă în a paisprezecea

2532 3588 4003 3588 77.1 1722-1063 3778  
**και την πεντεκαιδεκάτην του Αδάρ 9:22 εν γαρ ταύταις**  
 și în a cinsprezecea a lunii Adar. Căci în aceste

3588 2250 373 3588 \* 575 3588  
**ταις ημέραις ανεπαύσαντο οι Ιουδαίοι από των**  
 zile au isprăvit cu grija iudeii, gȓija de

2190 1473 2532 3588 3376 1722 3739 4762  
**εχθρών αυτών και τον μήνα εν ω εστράφη**  
 vrăjmaşii lor. Și luna în care s-au întors lucrurile

1473 3739 1510.7.3 77.1 575 3997 1519 5479 2532 575  
**αυτοίς ος ην Αδάρ από πένθους εις χαράν και από**  
 pentru ei (care a fost Adar), de la jale la bucurie, și de la

3601 1519 18-2250 71 3650 1519  
**οδύνης εις αγαθήν ημέραν αγειν όλον εις**  
 întristare la zile bune; să le petreacă în întregime, ca pe nişte

18-2250 1062 2532 2167  
**αγαθās ημέρας γάμων και ευφροσύνης**  
 zile bune de sărbători ca de nuntă și veselie,

9:19 ̑lit: din afară -- adică, din afara cetăţilor

1821 3310 3588 5384 2532 3588 4434  
**εξαποστέλλοντας μερίδας τοῖς φίλοις και τοῖς πτωχοῖς**  
 trimițând porții prietenilor și celor sărmani.

2532 4327 3588 \* 2531 1125-1473  
**9:23 και προσεδέξαντο οἱ Ιουδαῖοι καθὼς ἐγράφηεν αυτοῖς**  
 Și au primit cu bucurie iudeii așa cum le scrisese

3588 \* 4459 \* 3588  
**ο Μαρδοχαῖος 9:24 πῶς Ἀμάν Ἀμαδαθοῦ ο**  
 Mardoheu, felul în care Haman al lui Hamedata

4170 1473 2531 5087 5585.1  
**\* Μακεδῶν ἐπολέμει αυτοῦς καθὼς ἔθετο ψήφισμα**  
 macedoneanul pornise război împotriva lor; cum statuase o loterie

2532 2819 853-1473 2532 5613 1525 4314  
**και κληρῶν ἀφανίσαι αυτοῦς 9:25 και ὡς εἰσήλοε προς**  
 și un sorț, ca să-i extermine; și cum a intrat el la

3588 935 3004 2910 3588 \* 3745-1161  
**τον βασιλέα λέγων κρεμάσαι τον Μαρδοχαῖον ὅσα δε**  
 împărat vorbind să-l spânzure pe Mardoheu, și toate câte le-

2021 1863 1909 3588 \* 2556 1909  
**επεχείρησεν ἐπάξει ἐπὶ τοὺς Ιουδαίους κακὰ ἐπ**  
 a pus în aplicare ca să aducă asupra iudeilor rele, asupra

1473 1096 2532 2910 1473  
**αὐτὸν ἐγένοντο και ἐκρεμάσθη αὐτός**  
 lui însuși ajungând accesta să se petreacă; și a fost spânzurat, el

2532 3588 5043 1473 1223 3778 1941 3588 2250  
**και τα τέκνα αὐτοῦ 9:26 διὰ τοῦτο ἐπεκλήθησαν αἱ ἡμέραι**  
 și copiii lui. De aceea s-au chemat zilele

3778 5431.3 1223 3588 2819 3754 3588 1258 1473  
**αὐται φουρίμ δια τοὺς κληρῶν οτι τη διαλεκτω αὐτῶν**  
 accesta Purim, datorită sorților, (căci în dialectul lor

2564 5431.3 1223 3588 3056 3588 1992  
**καλοῦνται φουρίμ δια τοὺς λόγους της επιστολής**  
 sunt chemate purim), și datorită cuvintelor scrisorii

3778 2532 3745 3958 1223 1473 2532 3745  
**ταυτης και ὅσα πεπόνθησιν δι αὐτην και ὅσα**  
 aceleia, și toate câte le- au suferit datorită ei, și toate câte

1473-1096 2532 2476 2532 4327  
**αυτοῖς ἐγένετο και ἐστήσε 9:27 και προσεδέχοντο**  
 li s-au întâmplat și le-a fost stabilit. Și au primit cu bucurie

3588 \* 1909 1438 2532 1909 3588 4690 1473 2532  
**οι Ιουδαῖοι εφ εαυτοῖς και ἐπὶ το σπέρματι αὐτῶν και**  
 iudeii pentru ei înșiși, și pentru sămânța lor, și

1909 3588 4388 1909 1473  
**ἐπὶ τοῖς προτεθειμένοις ἐπ αὐτῶν**  
 cu privire la lucrurile propuse să fie asupra lor *ca să le țină*,

3761-3375 247-5530 3588 1161 2250 3778  
**οὐδέ μὴ ἄλλως χρῆσονται αἱ δε ἡμέραι αὐται**  
 și nicidecum să nu facă altceva. Și zilele accesta

3422 2005 2596 1074 2532  
**μνημόσυνον ἐπιτελουμενον κατὰ γενεαν και**  
 să fie o comemorare împlinită cu desăvârșire din generație în

1074 2532 4172 2532 3965 2532 5561 3588 1161  
**γενεαν και πόλιν και πατριαν και χωραν 9:28 αἱ δε**  
 generație, și cetate, și familie, și ținut. Și

2250 3778 71 1519 3588 537 5550  
**ἡμέραι αὐται ἀχθήσονται εις τον ἅπαντα χρονον**  
 zilele accesta să fie petrecute în toată întinderea timpului,

2532 3588 3422 1473 3766.2 1587 2193  
**και το μνημόσυνον αὐτῶν ου μὴ ἐκλίπη εως**  
 și comemorarea lor nicidecum să nu înceteze de-a lungul

1074 2532 1125 \* 3588 938 2364  
**γενεῶν 9:29 και ἐγραψεν Εσθήρ η βασιλισσα θυγάτηρ**  
 generațiilor. Și a scris Estera împărăteasa fiica

\* 2532 \* 3588 \* 3745 4160  
**\* Ἀβιχαῖλ και Μαρδοχαῖος ο Ιουδαῖος ὅσα ἐποίησαν**  
 lui Abihail, și Mardoheu iudeul, toate câte le- au făcut,

3588 2532 4733 3588 1992 3588  
**το τε σπερέωμα της επιστολής των**  
 cât și confirmarea acestei scrisori asupra sărbătorilor†

5431.3 2532 \* 2532 \* 3588  
**φουρίμ 9:30 και Μαρδοχαῖος και Εσθήρ η**  
 Purimului. † Și Mardoheu și Estera

938 2476 1438 2596 1438 2532 5119  
**βασιλισσα ἐστήσαν εαυτοῖς καθ εαυτῶν και τότε**  
 împărăteasa au statuat ei înșiși pentru ei înșiși, și atunci

2476 2596 3588 3521 1473 2532 3588 1012  
**στήσαντες κατὰ της νηστειαν αὐτῶν και την βουλήν**  
 au statuat pentru toți potrivit postului lor și sfatului

9:29 †lit: confirmarea scrisorii celor de Purim

9:30 †verset inexistent în Septuaginta

1473 2532 \* 3056-2476 1519 3588  
**αὐτῶν 9:32 και Εσθήρ λόγω ἐστήσεν εις τον**  
 lor. Și Estera a statuat acest lucru† pentru a fi respectat în

165 2532 1125 1519 3422  
**αἰῶνα και ἐγραφη εις μνημόσυνον**  
 veac, și a fost scris spre comemorare.

## CAPITOLUL 10

1125-1161 3588 935 1909 3588 932  
**10:1 ἐγράφη δε ο βασιλεύς ἐπὶ την βασιλειαν**  
 Și a scris împăratul asupra împărăției,

3588-5037 1093 2532 3588 2281 2532 3588 2479 1473  
**της τε γης και της θαλάσσης 10:2 και την ισχύν αὐτοῦ**  
 atât de pe uscat, cât și de pe mare. Și tăria lui,

2532 3588 404.1 4149-5037 2532 1391 3588 932  
**και την ανδραγαθιαν πλουτῶν τε και δόξαν της βασιλειας**  
 și bravura, și bogăția, și gloria împărăției

1473 2400 1125 1722 975 2532 \*  
**αὐτοῦ ἰδοῦ γέγραπται εν βιβλίῳ Περσῶν και Μήδων**  
 lui, iată, sunt scrise în sulul cărții persilor și mezilor

1519 3422 3753 \* 1237 3588  
**εις μνημόσυνον 10:3 ὅτε Μαρδοχαῖος διεδέχετο τον**  
 pentru comemorare. Căci Mardoheu succeda

935 \* 2532 3173-1510.7.3 1722 3588 932 2532  
**βασιλέα Ἀρταξέρξην και μέγας ην εν τη βασιλεια και**  
 împăratului Artaxerxe, și era mare în împărăție, și

1392 5259 3588 \* 2532 5368 1334  
**δεδοξασμένος υπό των Ιουδαίων και φιλούμενος διηγείτο**  
 slăvit de iudei, și el a îndrăgīt să descrie

3588 72 3956 3588 1484-1473  
**την αγωγὴν παντὶ τῷ ἔθνει αὐτῶν 100.00%**  
 bunăstarea întregii lor națiuni.

9:32 †sau: Și Estera prin cuvânt a statuat